# SOÁ 2087

ÑAÏI ÑÖÔØNG TAÂY VÖÙC KYÙ

*Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Trang vaâng phuïng chieáu phieân dòch.*

*Sa-moân Bieän Cô ôû chuøa Ñaïi toång trì soaïn thuaät.*

**LÔØI TÖÏA** (1)

Troäm laáy söï roäng lôùn cuûa khung nghi phöông taûi, söï khaùc laï ñeán cuøng cöïc, bao quaùt veà ñaát haù ñuû ñeå bieän roõ nguyeân nhaân. Neân bieát laø ñieàu chöa tuyeàn trong Phöông Chí. Söï chöa kòp trong Thanh giaùo, ñaâu coù theå noùi hôn thay? Roõ raøng raèng coõi nöôùc Thieân Truùc töø xa xöa laïi laø nôi caùc baäc Thaùnh hieàn laáy ñoù quanh co laém lôùp, nhaân nghóa ôû ñoù ñaõ trôû thaønh phong tuïc. Nhöng moïi söï ñaõ tuyeät töø xa xöa, coõi nöôùc laïi caùch bieät vôùi Trung Hoa. Nuùi kinh chaúng cheùp ghi, vöông hoäi khoâng vieát taû, roäng xem raønh reõ khoâng, voán ít nghó nhôù ñeán AÁn Truùc. Coân Minh thöôøng bít loái, laàm baäy baøy söùc ôû thaàn trì, beøn khieán ñieàm öùng toát laønh phoâ baøy nhö muoân sao soi saùng, uøn chöùa huyeàn dieäu ñeán caû ngaøn naêm. Töø khi (Haùn Minh Ñeá) moäng thaáy roõ ngöôøi mang ñeo maët nhaät, thaàn bí soi saùng muoân daëm. Kòp ñeán luùc Thaùi Haâm ñi phoûng hoûi ñaïo, toân giaû Ma Ñaèng vaøo ñeán Laïc Döông. Kinh chöùa nôi thaïch thaát, chöa bieát aùo nghóa cuûa Long cung. Töôïng haïc ôû Löông Ñaøi sao cuøng veû ñeïp cuûa non Thöùu. Töø ñoù veà sau thôøi cuoäc chính saùch coù laém sai laàm, hoaïn quan döïng ñöùng tieáp thöøa quyeàn bính, tan vôõ Ñoâng kinh maø vöôùng ñaõnh trô troïi, maãu haäu thaønh löûa, caét ñöùt trung trieàu, maø xeù raùch böùc. Hieán chöông heát saïch ôû Haøm Laïc, ñoát ñuoác caûnh raên nôi ñeàn aûi, boán phía giao bieân nhaân ñoù maø laém lôùp. Huoáng gì bang quoác aáy caùch tuyeät nhö vaäy. Nhöng maø khaùch caâu kyø hieám ñeán theá gian, vaõ laïi hieän coøn ghi chuù, sao heát ñöôïc sôû nghi cuûa moïi vaät vaø theå phong. Nhoïc tham xeùt kinh thaàn chöa cuøng

taän yeáu chæ cuûa chaân nhö. Coù thôøi ñaïi nhaø Tuøy ñöôïc nhaát thoáng, thaät chuyeân vieäc khoâi phuïc bieân cöông, coøn thaû troâng nhìn taây haûi maø than hoûi, ngoù laïi Ñoâng laïc maø tröû truïc, döông côø baøy nôi cöûa ngoïc, tin cuõng coù laém ngöôøi, nhanh nheïn giaãm traûi ngoïn nguoàn cuûa Thoâng Laõnh, bôûi khoâng ñuû thôøi gian thì sao coù theå chæ Tuyeát Sôn maø chaïy loàng xa, troâng Long Trì maø chæ trong hôi thôû. Bôûi vì, ñöùc chaúng truøm ñeán muoân vaät, oai chaúng kòp khaép xa.

Töø khi trieàu ñaïi nhaø Ñöôøng chuùng ta coù ñöôïc thieân haï, môû mang hoaøn vuõ, saùng laäp Ñeá ñoà, queùt cöôùp troäm laãn loän maø laéng saïch böôùc trôøi, coâng saùnh baèng taïo hoùa, saùng toû ñoàng chieáu laâm. Ngöôøi ngöôøi ñoäi aân taùi sinh, thòt xöông nôi meùp mieäng lang soùi, nhaø nhaø ñöôïc nhôø tích thoï, hoaøn hoàn ôû goø hoang quæ vöùc. Taát caû ñeàu khaùc loaïi nôi coû khoâ ñöôøng troáng, bít xa hoang nôi ñaát roäng. Chöùa möôøi chaâu maø ao voøng quanh bieån. Nhoû Nguõ Ñeá maø men Thöôïng hoaøng. Phaùp sö (Huyeàn Trang) töø thuôû beù thô daàn ñöôïm phaùp moân, buøi nguøi choán kyø vieân maø chaân khoâng giaãm böôùc, ñeán luùc tröôûng thaønh nghó nhôù Chaân tích, ngöôõng moä Loäc Uyeån maø taâm chí thaønh kieàu kính. Veùn xieâm nôi caûnh tònh, thaät chæ voán chöùa giaønh, hôïp thuaàn phong nôi Taây yeån, thuoäc haàu luaät ôû Ñoâng quy. Vaøo naêm Trinh Quaùn thöù 3 (629) thôøi tieàn Ñöôøng, phaùp sö mang tröôïng tích men theo ñöôøng. Giuùp Hoaøng Linh maø chæ khaùc tuïc, maïo xung laém hieåm trôû maø vaãn nhö thöôøng, nhôø thaàm giuùp maø ñaïp böôùc ñöôøng kinh sôï, daàn haún nguy maø ñaõ qua, laïnh döùc laùc maø chôït dôøi, laàn löôït môùi ñaït. Noùi tìm chaân töôùng, thaáy chaúng giöõa khoaûng coù khoâng, roäng xeùt tinh vi, nghe khoâng nghe ôû ngaên sinh dieät. Môû roãng caùc moái nghi giöõa bieân taùnh, khai saùng Dieäu giaùc taïi beán meâ. Töø ñoù goàm taát caùc kinh khoâng maõnh lôøi naøo maø chaúng cuøng taän. Khoâng xeùt caùch Thaùnh tích, khoâng moät vaät gì maø chaúng troâng xem, giaãm traûi nhieàu naêm môùi baét ñaàu xoay trôû laïi. Ñeán thaùng gieâng naêm Trinh Quaùn thöù 19 (646) thôøi tieàn Ñöôøng, phaùpsö veà ñeán Tröôøng An. Caùc kinh luaän thænh mang veà ñöôïc coù caû thaûy 657 boä, vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân) coù ban chieáu phieân dòch ñoù.

Phaùp sö ñaõ giaãm böôùc qua 110 ñaát nöôùc, ñöôïc truyeàn nghe coù 28 nöôùc, hoaëc söï kieän thaáy ôû kinh ñieån tröôùc, hoaëc teân môùi coù ôû ñôøi nay, khoâng gì chaúng höôûng hoøa nhuaàn ñöôïm. Cuùi ñaàu maø bieát choã trôû veà, xin môøi quan laïi caùch aâm, men thang nuùi maø phuïng tieån, cung ñình möøng vui maø cuøng hoan nghinh, tieáp noái ñai maõo maø thaønh ñoaøn, saûn vaät ñoù khaùc vôùi thoå phong, taäp tuïc aáy laï vôùi soâng nuùi. Xa thì xeùt xem nôi saùch nöôùc, gaàn thì doø hoûi taïi caùc baäc laõo thaønh, tít môø khaùc phöông, y nhieân nhö taïi tröôùc maét, khoâng nhoïc caàm baûn ñaõ roõ raøng do toá, ñeà teân laø “Ñaïi

SOÁ 2087 - ÑAÏI ÑÖÔØNG TAÂY VÖÙC KYÙ, Lôøi Töïa 327

Ñöôøng Taây Vöùc Kyù” moät boä 12 quyeån, troäm chæ vieát söï ghi lôøi, haún ñaõ bieân taäp nôi vi uyeån. Töø vuïn noùi nhoû mong coù boå ích cuøng Di Khuyeát.

*Bí thö tröôùc taùc lang kinh khôi lôøi töïa vaäy.*

# LÔØI TÖÏA (2)

Thöôïng thö taû boäc xaï Yeán quoác coâng Tröông thuyeát cheá.

Phaøm laø Ngoïc haøo toûa chieáu, cam loà röôùi khaép ñaïi thieân, Kim Caûnh khôi saùng, luaân phong lan cuøng höûu tieät. Neân bieát thò hieän nôi tam giôùi beøn xöùng toân quí cuûa thieân haï, toûa saùng boán phöông thöû neâu to lôùn trong ñaát trôøi. Cho neân tueä nhaät traàm aûnh, daáu veát Töôïng Hoùa xoay veà ñoâng. Vaän vua môû roäng, böôùc Ñaïi Chöông daàn cuøng Taây. Taïi ñaïo traøng chuøa Töø AÂn coù Tam Taïng phaùp sö huùy Huyeàn Trang, voán gioøng hoï Traàn, tieân toå xöa tröôùc ngöôøi xöù Dónh Xuyeân. Xöa kia, Ñeá Hieân baøy töôïng, eùm Hoa chöõ maø môû nguoàn. Ñaïi Thuaán ñaõi moân, goác Lòch sôn maø ñoäng keát. Ba kính chieáu soi cô taûi, saùu kî saùng rôõ Haùn Kyû. Thö taáu maø tieáp thöøa traêng toû, ñi ñöôøng maø nhoùm tuï sao ñöùc. Buoâng hang lieàn vaõy, vun gioù baèng caùch. Ñôøi giuùp cho veû ñeïp, chöùa laøm thaønh caûnh truï, phaùp sö daãm xeùo toát laønh maø ñaûn sinh, ngaäm hoøa giaùng ñöùc. Keát caên saâu maø töôi toát, daãn nguoàn thaúm maø linh tröôøng. Vöøa tuoåi mô laï raùng hieän ngôøi traêng toû, ñeán tuoåi voác caùt, lan huaân queá ngaùt höông. Kòp ñeán thôøi thaønh laäp, trì ngheä heát phaàn toá, chín ven daàn aûnh höôûng, naêm phuû giao keát ñaøn. Bôûi vì sôùm toû ngoä chaân giaû, tröôùc roõ raønh töø tueä. Soi chaân thuyeân maø chôø ñôïi laâu daøi, nhìn töû sinh maø troïn döùt nghæ. Vaø thao ñoû giaûi tía thaät löôùi maàu cuûa höõu giôùi. Xe baùu goái son chaùnh beán ñöôøng xuaát theá. Do ñoù, gaït rôi buïi traàn caën ñuïc, noùi trôû veà cuùng nhaân khoaùng, khieån anh ñaàu laø phaùp sö Tieäp laø baäc röôøng coät cuûa Thích moân, chieám vò long töôïng ngay thaân theá, noåi troäi Thu Loä ôû ñöông thôøi. Khaép trieàu ñình ñeán thoân daõ ñeàu meán thích khoâng du aáy, trong ngoaøi ham muoán thanh thaùi ñoù. theá roài, tình saâu baïn meán, ñaïo hoøa thieân luaân, phaùp sö ñöôïm phuïc chuyeân caàn thænh ích, taác boùng chaúng boû. Hoïc nghieäp toûa saùng ñöùng ñaàu, caát cao anh tuù röøng ñaøn, ñöùc hôïp trung dung, vuùt toûa höông thôm lan thaát. Vaùc saùch ñuôøng baèn, aân chín boä maø nuoát moäng, goõ cheøo beán huyeàn, gaù beán vi maø nhoû doát. Töø ñoù, raûo böôùc khaép Ñaøm töù, chuyeån ñoåi cuøng noùng laïnh, coâng ñaõ ñaït thaønh khaû naêng cuõng hoaøn taát. Ñeán luùc thaùi sô nhaät nguyeät, ñuoái soi linh ñaøi, töû vaân ñai duyeät, phaùt

huy thaàn phuû, khi aáy vaên vaøng taïm môû ñôïi giaù thu maø bay vuùt theo maây. Chuoâi ngoïc vöøa phaåy maëc aùo söông moùc maø gôïn soùng. Nhö gaëp ñöôïc yeáu chæ cuûa ngöôøi ñaày kinh nghieäm, tôï roõ raønh vi dieäu cuûa saéc caàm, vì ña vaên nhö nöôùc roùt bình, noåi thuyeàn khoâng maø rieâng xa vôïi, môùi ñeán ñaát cuûa Hoaøn Kieân, tröôùc gaït boû khoe khoang cuûa loøng saét, queâ höông tænh laïc, voäi baøy neùn noãi khaùc laï, xa gaàn ñeàu kính chuoäng, vì vaäy maø noùi raèng: “xöa tröôùc nghe hoï Tuaân coù 8 roàng, ngaøy nay nhaø Traàn coù hau ngöïa kyù. OÂng khaùc laï laém nhieàu kyø só”. Thaät thay lôøi aáy! Phaùp sö töø thuûa beù maõi ñeán luùc tröôûng thaønh, buoâng taâm nôi huyeàn lyù, danh vang cuøng tieân ñaït, boä chaáp töông giao rong ruoåi, chaïy theo ngoïn boû queân goác, nhaët nhaïnh phuø hoa boû maát chaân thaät, beøn coù loái hoïc nam baéc khaùc nhau, phaûi quaáy phaân vaân chaèng chòt. Troïn noùi ñeán ñaây beøn lieàn buøi nguøi, hoaëc sôï truyeàn dòch laãn loän, chöa theå nôm ñoùn ñeán cuøng. Muoán taän cuøng vaên cuûa Höông töôïng, daãu heát maét cuûa Long cung, duøng ñöùc tuyeät luaân, troâng nhìn mong moûi cuûa Hoäi Xöông, choáng tích phaåy y, laàn löôït ñeán caûnh vöùc xa. Khi aáy, traùi Huyeàn Baù maø xa troâng, chæ thoâng laõnh maø naén veát. Nöôùc non xa daøi, neám ñuû moïi gian nan nguy hieåm xaáu xa. Roäng troâng nhìn ñoù chaúng xa. Cöôøi Phaùp Hieån cho ñoù laø haïn cuïc. Vôùi nhöõng nôi daãm böôùc qua thaûy ñeàu nghieân cöùu phöông ngoân khaéc caàu saâu maàu, kheùo taän cuøng beán hoäi ngoä. Khi aáy ngoân töø phaùt ra thö vaøng, tinh anh bay cuøng Thieân Truùc. Vaên truyeàn boái dieäp, beøn trôû veà Chaán Ñaùn. Baáy giôø, Thaùi Toâng Vaên Hoaøng Ñeá (Lyù Theá Daân 627 - 650) ñang ngöï Kim Luaân, ngoâi baùu ngoài treân, chuyeån ñôïi khoâng huy. Vôøi thaáy treân Thanh boà, môùi nhìn theo theå thöùc thöôøng. Tröôùc goái giöõa khoang Hoaøng OÁc, ban chieáu vieát tay buoäc raøng. Trung Söù Keá tieáp ñöôøng, cuùi baét Dueä Tö, môùi cheá taùc baøi töïa “Tam Taïng Thaùnh Giaùo” goàm caû thaûy 780 lôøi. Ngaøy tröôùc, vua ôû taïi Xuaân Vi, cheá thuaät “Thanh kyù” goàm 579 lôøi, môû beán huyeàn dieäu, ghi yù chæ ñöùc Phaät döông. Nhö chaúng phaûi ñaïo ngôøi Keâ Laâm, veû vang non Thöùu, ñaâu coù theå xa giaùng Thaàn Taûo ñeå neâu baøy öu tuù ôû ñöông thôøi, phaùp sö vaâng phuïng saéc chieáu phieân dòch Phaïm baûn goàm caû thaûy 657 boä, ñaày ñuû troâng nhìn phöông xa khaùc tuïc, vuøng tuyeät caûnh ñaát nöôùc thuaàn phong, moïi sôû nghi cuûa baûn xöù töôøng töï cuûa nhaân luaân. Kòp ñeán chaùnh soùc, nhaân söï saâu xa cuûa Thanh giaùo, beøn tröôùc thuaät “Ñaïi Ñöôøng Taây Vöùc Kyù” khaéc thaønh 12 quyeån, bieân ghi ñieån aùo, goàm khôi xeùt roõ, laäp lôøi khoâng hö baïi. AÁy taïi ñaây vaäy.

**ÑAÏI ÑÖÔØNG TAÂY VÖÙC KYÙ**

# QUYEÅN 1

(Noùi veà 34 nöôùc)

1. Nöôùc Kyø Ni
2. Nöôùc Khaát Chi
3. Nöôùc Baït Luïc Ca
4. Nöôùc Voâ Xích Kieán
5. Nöôùc Giaû Thôøi
6. Nöôùc Boá Haõn
7. Nöôùc Toát Ñoå Lôïi Saét Na
8. Nöôùc Taùp Maït Kieán
9. Nöôùc Nhò Maït Haï
10. Nöôùc Khö Boá Ñaùt Na
11. Nöôùc Khaát Söông Nhó Giaø
12. Nöôùc Haùt Haõn
13. Nöôùc Boå Haùt
14. Nöôùc Rhaït Ñòa
15. Nöôùc Hoùa Lôïi Taäp Di Giaø
16. Nöôùc Yeát Söông Na
17. Nöôùc Ñaùt Maät
18. Nöôùc Xích Ngaïc Dieån Na
19. Nöôùc Hoát Loä Ma
20. Nöôùc Thaâu Maïn
21. Nöôùc Cuùc Hoøa Dieãn Na
22. Nöôùc Hoaïch Sa 23 .Nöôùc Kha Ñoát La
23. Nöôùc Caâu Meâ Ñaø
24. Nöôùc Phöôïc Gìa Laõng
25. Nöôùc Hoät Loä Taát Maãn Kieän
26. Nöôùc Hoát Laãm
27. Nöôùc Phöôïc Haùt
28. Nöôùc Dueä Maït Ñaø
29. Nöôùc Hoà Thaät Kieän
30. Nöôùc Ñaùt Thích Kieän
31. Nöôùc Yeát Chöùc
32. Nöôùc Phaïm Dieãn Na
33. Nöôùc Ca Taát Thí

Tuyeån choïn qua Hoaøng Ñöùc Phaät, xem xeùt xa veà Ñeá Luïc. Töø luùc môùi ñaàu Bao Hy ra chaán, Hieân Vieân ruû aùo, do ñoù Ty Chaên Leâ Nguyeân Cöông hoïa phaân daõ, kòp ñeán luùc Ñöôøng Nghieâu Thoï Thieân vaän saùng hôïp khaép boán phöông, Ngu Thuaán nhaän ñòa ñoà, ñöùc toûa cuøng chín coõi. Töø ñoù veà sau, khoâng truyeàn saùch vieát söï. Xa nghe tieàn tu, khoâng nghe söû ghi lôøi, nhö thôøi gaëp coù ñaïo, vaän thuoäc voâ vi aáy vaäy!

Trieàu Ñaïi Ñöôøng chuùng ta truï vì thieân haï theo trôøi, nöông thôøi vaän caàm naém kyû cöông, moät laø saùu hôïp maø toûa saùng, boán laø Ba Hoaøng maø soi chieáu, huyeàn hoùa löu traøn, gioù laønh xa thoåi, ñoàng vôùi söï che chôû cuûa ñaát trôøi, baèng cuøng ñöôïm voå cuûa gioù möa. Cuøng nhö Ñoâng Di vaøo trieàu coáng, taây nhung lieàn tieáp theo, môû saùng söï nghieäp, deïp loaïn phaûn chaùnh, neân gì böôùc vöôït vua tröôùc, bao quaùt ñôøi xöa. Ñoàng vaên cuøng khuoân pheùp, ñaët trò thaàn coâng. Neáu chaúng ghi truyeàn, thì khoâng laáy gì ñeå taùn thaùn ñaïo lôùn, neáu khoâng soi saùng tuyeân baøy thì chaúng do ñaâu maø toûa saùng nghieäp thaïnh. Huyeàn Trang toâi tuøy noùi ñi ñeán, neân baøy phong thoå ôû xöù ñoù, tuy chöa xeùt phöông bieän tuïc, nhöng tim cuõng ñaõ vöôït 5 quaù ba. Taát caû Haøm sinh ñeàu ñöôïc vui ñöôïm, vôùi loaøi bieát noùi khoâng ai chaúng xöng coâng. Vöôït töø Thieân phuû kòp ñeán Thieân Truùc, caùc vuøng toái taêm hoang vu khaùc tuïc, cuøng vöùc khaùc bang, ñeàu tieáp thöøa chaùnh soùc ñoàng ñöôïm nhuaàn thanh giaùo, taùn thaùn tích chöùc voõ coâng, ñoïc tuïng caûm thaønh mieäng thaät, ngôïi khen höng thaïnh vaên ñöùc, veû vang laøm xöùng ñaàu, roï xem nôi saùch söû, choã chöa töøng nghe, xa chæ Ñoà Ñieäp, thaät khoâng cuøng hai, chaúng coù choã baét ñaàu, sao coù theå ghi veà hoùa hôïp? Nay y cöù söï thaáy nghe maø ghi laïi ñaây vaäy.

Nhöng maø theá giôùi Saùch Ha (xöa tröôùc goïi laø theá giôùi Sa Baø, laïi coøn goïi laø theá giôùi Sa Ha, ñeàu laø sai nhaàm vaäy) coù ba ngaøn ñaïi thieân coõi nöôùc, laø nôi nhieáp hoùa cuûa moät ñöùc Phaät. Nay ñaây chæ moät maët trôøi moät maët traêng soi chieáu. Boán thieân haï töùc chæ cho trong ba ngaøn ñaïi thieân, chö Phaät Theá Toân ñeàu ôû trong ñaây xoùt thöông giaùo hoùa, hieän sinh hieän dieät daãn Thaùnh daãn phaøm. Nuùi Toâ Meâ Loâ (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nuùi Dieäu Cao, xöa tröôùc goïi laø Tu Di, laïi coøn goïi laø Tu Di Laâu ñeàu laø sai nhaàm goïi löôïc vaäy), do boán vaät baùu hôïp thaønh, taïi

trong bieån lôùn, y cöù treân kim luaân, nôi nhaät nguyeät soi chieáu quanh, choã nhaø ñeán döøng nghæ cuûa chö thieân, baûy nuùi baûy bieån vaây quanh cao vôïi vaây quanh lieät baøy. Giöõa khoaûng nuùi troáng bieån nöôùc ñuû taùm coâng ñöùc. Ngoaøi baûy nuùi vaøng môùi laø bieån maën. Trong bieån laø nôi coù theå ôû ñöôïc, ñaïi löôïc laø coù boán chaâu. Phía ñoâng laø Tyø ñeà ha chaâu (xöa tröôùc goïi laø Phaát Baø Ñeà, laïi coøn goïi laø Phaát Öu Ñaõi, ñeàu laø sai nhaàm vaäy), phía nam laø Thieän Boä chaâu (xöa tröôùc goïi laø Dieâm Phuø Ñeà chaâu, coøn goïi laø Dieäm Phuø chaâu, ñeàu laø sai nhaàm vaäy). Phía taây laø Cuø Ñaø Ni chaâu (xöa tröôùc goïi laø Cuø Da Ni, laïi coøn goïi laø Ñích Giaø Ni, ñeàu laø sai nhaàm vaäy). Phía baéc laø Caâu Loâ chaâu (xöa tröôùc goïi laø Uaát Ñôn Vieät, laïi coøn goïi laø Cöu Laâu, ñeàu laø sai nhaàm vaäy). Kim Luaân Vöông laø nhieáp hoùa khaép töù thieân haï, Ngaân Luaân Vöông thì nhieáp chaùnh tröø caùch baéc Caâu Loâ. Ñoàng Luaân Vöông thì tröø caùch baéc Caâu Loâ vaø Taây Cuø Ñaø Ni, Thieát Luaân Vöông thì chæ thoáng nhieáp Thieän Boä chaâu. Phaøm noùi laø Luaân vöông töùc ngoâi vò lôùn, tuøy phöôùc ñöùc caûm neân, coù xe baùu lôùn noåi giöõa khoâng trung maø laïi öùng, ñeàu coù söï khaùc bieät giöõa vaøng, baïc, ñoàng, saét. Vaø caûnh coù sai bieät boán ba hai moät, nhaân ñieàm laønh saùng aáy töùc laáy laøm teân hieäu, thì ñaát traïng cuûa Thieäm Boä chaâu töùc laø ao A Na Baø Ñaùp Ña (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø Voâ Nhieät Naõo, xöa tröôùc goïi laø ao A Naäu Ñaït, ñeàu laø sai laàm vaäy) taïi phía nam nuùi Höông vaø thuoäc phía baéc nuùi tuyeát lôùn, chu vi roäng hôn 800 daëm. Caùc vaät vaøng, baïc, löu ly, pha chi nghieâm söùc treân bôø aáy. Caùt vaøng traøn ñaày, daùng trong gôïn aûnh, coù vò Ñaïi Ñòa Boà-taùt duøng nguyeän löïc neân hoùa laøm Long Vöông ôû trong vöôøn nhaø ngaàm, löu xuaát ra nöôùc maùt laïnh caáp cho Thieän Boä chaâu. Vì vaäy veà maët phía ñoâng ao laø coù mieäng traâu baïc löu xuaát ra soâng Khaéc Giaø (xöa tröôùc goïi laø Haèng Haø, coøn goïi laø Haèng Giaø, ñeàu laø sai nhaàm vaäy) löôïn quanh ao moät voøng roài ñoå vaøo bieån ôû phía ñoâng nam. Veà maët phía nam ao coù mieäng traâu vaøng löu xuaát ra Tín Ñoä (xöa tröôùc goïi laø soâng Taàn Ñaàu laø sai nhaàm vaäy) löôïn quanh ao moät voøng roài ñoå vaøo bieån phía taây nam. Veà maët phía taây ao coù mieäng ngöïa löu ly löu xuaát ra soâng Phöôïc Soâ (xöa tröôùc goïi laø soâng Baùc Xoa laø sai nhaàm vaäy) löôïn quanh ao moät voøng roài ñoå vaøo bieån phía taây baéc. Veà phía baéc ao coù mieäng sö töû pha chi löu xuaát ra soâng Tyû Ña (xöa tröôùc goïi laø soâng Tö Ñaø laø sai nhaàm vaäy) löôïn quanh ao moät voøng roài ñoå vaøo bieån phía ñoâng baéc. Hoaëc coù thuyeát noùi ngaàm doøng döôùi ñaát löu xuaát ra nuùi Tích Thaïch töùc laø doøng cuûa soâng Tyû Ña laøm nguoàn soâng cuûa nöôùc Trung Hoa vaäy.

Baáy giôø khoâng coù Luaân vöông öùng vaän. Ñaát xöù Thieän Boä chaâucoù

boán chuû. Phía nam coù Töôïng (voi) chuû vì naéng noùng aåm thaáp thích nghi

vôùi voi. Phía taây coù Baûo chuû laø gaàn bieån coù nhieàu vaät baùu. Phía baéc coù Maõ (ngöïa) chuû vì laïnh cöùng hôïp vôùi ngöïa, phía ñoâng coù Nhaân (ngöôøi) chuû. Bôûi hoùa söôùng ñoâng nhieàu ngöôøi. Neân nöôùc cuûa Töôïng chuû tieát thaùc maõnh lieät doác hoïc, öu ñaëc nhaøn du dò thuaät, maëc thì quaán khaên vai höõu, ñaàu thì töø nhuïc keá ruû toùc boán phía, toäc loaïi ôû aáp, phoøng nhaø taàng gaùc. Laøng cuûa Baûo chuû thì khoâng coù leã nghóa chæ quyù troïng cuûa caûi, cheá vaït aùo ngaén beân taû, caét toùc ñeå raâu, coù chuøa thaønh quaùch, chuyeân vieäc buoân baùn taøi lôïi. Taäp tuïc cuûa Maõ chuû thì baåm chaát hung baïo, taùnh tình chòu khoù gieát haïi, maø tröôùng meàm mòn loø cao, chim muoâng nöông ôû beøn ñuoåi baét laáy. Ñòa vöùc cuûa Nhaân chuû, phoùng tuïc kheùo aân hueä, nhaân nghóa roõ soi, maõo ñai vaïc aùo phía höõu, xa phuïc coù thöù lôùp, an ôû ñaát laïi ñoåi dôøi, chuyeân baåm chaát coù töøng loaïi.

Veà phong tuïc cuûa ba chuû thì phöông ñoâng laø öu thöôïng, nhaø hoï ôû thì cöûa môû xoay veà höôùng ñoâng, luùc saùng sôùm troâng veà höôùng ñoâng maø kính baùi. Ñaát cuûa Nhaân chuû thì maët höôùng nam laø quyù, phöông tuïc khaùc phong hoùa, ñaïi khaùi laø nhö vaäy. Ñeán nhö leã cuûa vua toâi treân döôùi, nghi cuûa Hieán Vöông Vaên Quyû, ñaát cuûa Nhaân chuû khoâng ñaâu theâm hôn nöõa. Huaán raên cuûa laéng loøng thích luïy, giaùo nghóa cuûa thoaùt lìa sinh töû. Nöôùc cuûa Töôïng chuû, veà lyù thaät öu vieät vaäy. Ñoù ñeàu mang caû kinh caùo, hoûi caùc thoå toäc, roäng môû xöa nay, xeùt roõ thaáy nghe. Nhöng maø ñöùc Phaät xuaát hieän ôû phöông taây, giaùo ñieån löu truyeàn ñeán phöông ñoâng, thoâng dòch aâm sai nhaàm, phöông ngoân noùi xaèng b65y. AÂm sai nhaàm thì nghóa maát, lôøi xaèng baäy laø traùi lyù, neân noùi aéc chaùnh danh ö? Quyù ôû ñieåm khoâng traùi baäy vaäy. Phaøm ngöôøi coù taùnh cöông nhu khaùc bieát, lôøi tieáng chaúng ñoàng, ñoù bôûi buoäc khí phong thoå, cuõng laø do taäp tuïc taïo neân. Nhö veà söï khaùc nhau cuûa nuùi soâng vaät saûn, söï sai bieät cuûa phong tuïc taùnh loaïi thì ñaát cuûa Nhaân chuû trong Quoác söû ghi ñaõ roõ raøng. Taäp tuïc cuûa Maõ chuû, laøng queâ cuûa Baûo chuû, söû caùo ñaõ ghi ñuû, coù theå löôïc maø noùi ñoù. Ñeán nhö nöôùc cuûa Töôïng chuû, xöa tröôùc chöa roõ raøng, hoaëc ghi ñaát laém naéng noùng aåm thaáp, hoaëc ghi taäp tuïc öa thích nhaân töø, vaû laïi hieän coøn ôû Phöông Chí chaúng theå roõ cuøng. Ñaâu theå laø ñaïo coù taän cuøng cuûa haønh taøng, ñôøi coù vaän ñoåi thay chuyeån dôøi vaäy. Vaäy bieát Haàu luaät vì quy hoùa, uoáng ñöôïm maø laïi ñoùn, vöôït laém lôùp hieåm trôû maø nghi laø ngoïc moân, coáng daâng Phöông kyø maø kính baùi raùng khuyeát, bôûi khoù maø noùi ñöôïc vaäy. Do ñoù neân ñi xa phoûng hoûi Ñaïo, nhaân luùc nhaân raûnh thænh hoûi ñieàu lôïi ích coøn ghi veà phong thoå. Töø Haéc Laõnh trôû laïi khoâng gì chaúng phaûi taäp tuïc cuûa ngöôøi Hoà, tuy ngöôøi Nhung ñoàng taäp quaùn, maø toäc loaïi moãi phaân khaùc, hoïa veõ bieân giôùi phong ranh bieân cöông, ñaïi khaùi laø laép ñaát, xaây döïng thaønh quaùch,

coâng vieäc troàng tæa chaên nuoâi, taùnh troïng cuûa caûi, tuïc xem thöôøng nhaân nghóa, cöôùi gaõ khoâng leã nghi, toân ti khoâng thöù lôùp. Vôï noùi thì duøng, choã ngoài nam ôû döôùi, cheát thì thieâu ñoát thi haøi, kyø haïn an taùn voâ soá, söûa maët, raïch tai, caét toùc xeù xieâm, gieát haïi caùc thöùc suùc vaät cuùng teá u hoàn. Toát laønh môùi maëc y phuïc saéc traéng, hung xaáu thì maëc aùo saéc ñen, ñoàng phong loaïi tuïc, löôïc neâu sô qua. Chính saùch quy cheá khaùc bieät thì tuùy xöù rieâng neâu baøy. Phong tuïc cuûa AÁn Ñoä noùi ôû phaàn sau. Ra khoûi xöù cuõ cuûa Cao Xöông, baét ñaày töø gaàn töùc laø nöôùc A Kyø Ni (xöa tröôùc goïi laø nöôùc OÂ Kyø).

# 1 - Nöôùc A Kyø Ni

Nöôùc A Kyø Ni hai phía ñoâng taây daøi hôn 600 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 400 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 6 - 7 daëm, boán maët ñeàu töïa ven nuùi, ñöôøng ñi hieåm trôû raát deã gìn giöõ. Suoái chaûy ñan xen nhau daãn nöôùc laøm ruoäng. Ñaát ñai thích nghi vôùi luùa moân luùa muøa luùa teû vaø caùc loaïi caây traùi höông taùo, boà ñaøo, leâ, naïi, v.v..., khí haäu hoøa söôùng, phong tuïc chaát tröïc, vaên töï thì theo loái chöõ cuûa AÁn Ñoä, ít coù luïa laø vaõi quyeân, vaän maëc baèng aùo haïc vaûi gia, caét toùc ngaén, khoâng coù khaên, buoân baùn ñoåi chaùc baèng tieàn vaøng, tieàn baïc, tieàn ñoàng nhoû. vua nöôùc ñoù laø ngöôøi huøng duõng maø ít möu löôïc, thích töï daáy quaân ñaáu ñaùnh. Nöôùc khoâng coù kyû cöông, luaät phaùp chaúng nghieâm tuùc. Coù hôn 10 ngoâi giaø lam, chö taêng hôn 2000 vò, taäp hoïc theo giaùo nghóa Tieåu thöøa thuyeát nhaát thieát höõu boä. Kinh giaùo luaät nghi ñeàu tuaân theo AÁn Ñoä. Ngöôøi taäp hoïc töùc y cöù ngay vaên maø thöôûng ngoaïn, giôùi haïnh luaät nghi thanh khieát chuyeân caàn, nhöng aên duøng laãn taïp tam tònh nhuïc, coøn öù treä nôi tieäm giaùo vaäy. Töø ñoù theo höôùng taây nam ñi hôn 200 daëm, vöôït qua moät quaû nuùi nhoû vaø hai doøng soâng lôùn, laïi theo höôùng taây vöôït qua vuøng ñoàng baèng coù soâng nöôùc, vaø ñi hôn 700 daëm laø ñeán nöôùc Khaát Chi (xöa tröôùc goïi laø nöôùc Quy Tö).

# Nöôùc Khuaát Chi

Nöôùc Khuaát hai phía ñoâng taây daøi hôn ngaøn daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 600 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 17 - 18 daëm. Ñaát ñai thích nghi vôùi luùa moân luùa teû, luùa canh, luùa gieâ, laïi saûn sinh caùc thöù boà ñaøo, thaïch löïu, coù laém nhieàu leâ, naïi, ñaøo, haïnh. Ñaát ñai coøn laïi saûn sinh caùc thöù vaøng, ñoàng, saét, dung dòch, khí haäu ñieàu hoøa, phong tuïc thuaàn chaát. Vaên töû söû duïng taéc cuûa AÁn Ñoä vaø hôn coù phaàn bieán ñoåi. Vôùi caùc thöù ñaøn saùo kyû nhaïc ñaëc bieät kheùo hay hôn caùc nöôùc

khaùc, vaän maëc aùo haït gaám, caét toùc ngaén coù thaân quaán ñaàu. Buoân baùn ñoåi chaùc baèng tieàn vaøng, tieàn baïc vaø tieàn ñoàng nhoû. vua thuoäc chuûng toäc Khuaát Chi, trí möu keùm ít môø mòt, maø aùp böùc caùc thaàn tôù maïnh, nöôùc ñoù coù taäp tuïc sinh con töùc duøng goã caây keïp vaøo ñaàu vì muoán noù deïp quanh. Coù hôn traêm ngoâi giaø lam, taêng chuùng hôn 5000 vò, taäp hoïc theo giaùo nghóa Tieåu thöøa thuyeát nhaát thieát höõu boä. Kinh giaùo luaät nghi laáy taéc cuûa AÁn Ñoä, taäp ñoïc töùcy cöù vaøo baûn vaên goác, coøn boù buoäc vôùi tieäm giaùo, aên duøng xen taïp tam tònh nhuïc, khieát tònh thanh baïch ham hoïc moïi ngöôøi laát ñoù tranh coâng.

Taïi phía baéc thaønh thuoäc phía ñoâng nöôùc ñoù, tröôùc ñeàn thôø trôøi coù moät ao roàng lôùn. Caùc roàng luoân thay hình bieán daïng giao hôïp vôùi ngöïa caùi, beøn sinh ra loaøi Long caâu taùnh neát ngang ngaïnh khoù cöôõi. Con cuûa Long caâu môùi laø thuaàn giaù, do ñoù nöôùc aáy phaàn nhieàu sinh ra caùc ngöïa toát. Nghe caùc vò laõo tuùc noùi raèng: “gaàn ñaây coù moät vò vua teân laø Kim Hoa, duøng chaùnh saùch giaùo hoùa trò daân raát saùng suûa xaùc thöïc, neân caûm coù roàng ñeå nöông cöôõi, vua aáy ñeán luùc saép baêng haø duøng roi xuùc chaïm tai roàng. Nhaân ñoù roàng lieàn laéng aån maõi ñeán ngaøy nay. Trong thaønh khoâng coù gieáng neân nöôùc duøng laáy töø ao hoà aáy. Roàng bieán laøm ngöôøi cuøng caùc phuï nöõ giao hôïp neân sinh con khoeû maïnh nhanh nheïn, chaïy kòp vôùi ngöïa troâng, nhö theá daàn nhieãm con ngöôøi ñeàu laø gioáng roàng, caäy theá söùc löïc ra oai, khoâng cung kính vöông maïng. vua môùi daãn ñöa binh lình Ñoät Quyeát ñaùnh gieát ngöôøi ôû thaønh ñoù, lôùn nhoû thaûy ñeàu bò gieát, löôïc khoâng coøn loaïi caén nhai. Nay taïi thaønh ñoù hoang taøn, ngöôøi vaät khoùi löûa ñeàu heát haún.

Töø thaønh hoang taøn aáy ñi veà phía baéc caùch hôn 40 daëm, tieáp lieàn vôùi Sôn a, laïi caùch moät doøng soâng, coù hai ngoâi giaø lam cuøng ñoàng teân laø Chieâu Hoå Ly, maø ñoâng taây tuøy xöng goïi. Phaät töôïng trang söùc nghieâm leä, heát khaû naêng taøi kheùo cuûa caùc ngöôøi thôï. Taêng chuùng thanh tònh trai giôùi thaät raát möïc chuyeân caàn. Trong Phaät ñöôøng chuøa Ñoâng Chieâu Hoå Ly coù moät taûng ngoïc thaïch maët roäng hôn hai thöôùc, saéc maøu ven theo vaøng traéng, töôùng traïng nhö Haûi caùp (ngheâu bieån), treân maët ñaù aáy coù in daáu chaân Phaät daøi moät thöôùc taùm taác, roäng hôn saùu taác. Coù luùc trong caùc ngaøy trai toûa phoùng aùnh saùng. Ngoaøi cöûa phía taây thaønh lôùn hai beân ñöôøng ñi moãi moãi ñeàu coù toân töôïng ñöùc Phaät ñöùng cao hôn 90 thöôùc. Tröôùc töôïng aáy laø nôi cöù naêm naêm kieán laäp ñaïi hoäi moät laàn. Moãi naêm vaøo dòp thu phaân, khoaûng vaøi möôi ngaøy, taát caû caùc haøng chö taêng trong nöôùc ñeàu nhoùm taäp laïi, treân töø caùc baäc quaân vöông döôùi ñeán caùc haøng só thöù ñeå pheá boû vieäc theá tuïc chaên chuyeân phuïng trì trai giôùi, thoï ñoïc

kinh nghe giaûng phaùp troïn ngaøy khoâng moûi meät. Caùc ngoâi Taêng-giaø lam trang nghieâm Phaät töôïng duøng caùc vaät quyù baùu aùnh ngôøi ñeå nghieâm söùc, laïi duøng caùc thöù gaám luïa trang söùc xe kieäu ñeå nghinh chôû, goïi ñoù laø toân töôïng ñi, ñoäng ñeán coù caû soá ngaøn ñeàu cuøng nhoùm taäp veà hoäi. Thöôøng laø chieàu toái ngaøy 15 thaùng 03, quoác vöông vaø ñaïi thaàn cuøng nhau baøn tính vieäc nöôùc nhaø, phoûng hoûi yù kieán caùc baäc cao taêng sau roài môùi tuyeân boá.

Töø hoäi tröôøng veà höôùng taây baéc vöôït qua doøng soâng ñeán ngoâi giaø lam A Xa Lyù Nhò (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn ñöôøng goïi laø Kyø Ñaëc), saân nhaø thoaùng roäng. Phaät töôïng trang nghieâm kyø coâng, chö taêng chænh tuùc hoøa muïc tinh caàn chaúng bieán treã, ñeàu laø caùc baäc kyø ngaõi tuùc ñöùc thaïc hoïc, cao taøi. Caùc haøng anh taøi tuaán tuù ôû caùc phöông xa kính moä Ñöùc Nghóa ñeàu ñeán nöông ôû. Caùc haøng quoác vöông só thöù haøo gia chuyeân lo cuùng döôøng töù söï, laâu daàn caøng suøng kính. Nghe caùc baäc laõo ñöùc noùi laø xöa tröôùc Tieân vöông nöôùc ñoù raát suøng kính Tam baûo, saép muoán du phöông tham quan kính leã caùc Thaùnh tích, môùi baûo ban maãu cuøng con troâng coi coâng vieäc coøn laïi. Ngöôøi em aáy vaâng nhaän maïng lònh, troäm töï caét haït daùi ñeà phoøng nhöõng maàm moáng chöa phaùt sinh, ñaët ñeå trong hoäp vaøng mang giao leân vua. vua hoûi: “aáy laø vaät gì?”. Ngöôøi em aáy ñaùp: “Neân ñôïi ñeán ngaøy xa giaù trôû veà roài haõy môû xem”. vua beøn giao cho quan troâng coi coâng vieäc theo quaân gìn giöõ. Ñeán luùc vua trôû veà, quaû nhieân coù ngöôøi döïng ñieàu hoïa saøm taáu laø: “vua baûo troâng coi nöôùc nhaø maø gaây ra daâm loaïn trong cung”. vua nghe theá phaùt giaän, muoán ñaët xeùt nghieâm hình. Ngöôøi em aáy noùi: “Khoâng daùm troán traùnh ñieàu traùch phaït, xin môû hoäp vaøng troâng xem”. vua beøn baûo môû hoäp vaøng ñeå troâng xem thì ra ñoù laø haït daùi, vua hoûi: “vaät gì laï vaäy, muoán laøm roõ ñieàu gì?”. Ngöôøi em aáy ñaùp: “Ngaøy tröôùc, luùc du phöông, vua baûo ban troâng coi vieäc coøn laïi, sôï coù ngöôøi saøm taáu ñieàu hoïa, neân töï caét haït daùi ñeå töï roõ raøng, nay quaû thaät coù xaûy ra ñieàu ñoù, xin ruû loøng xeùt xem!”. Vua raát kinh dò, taâm tình caøng thaám ñöôïm lôùn maïnh, töø ñoù ra vaøo nôi noäi cung khoâng coøn phaûi ngaên ngaïi. Veà sau, ngöôøi em aáy thöôøng gaëp moät ngöôøi nuoâi giöõ 500 con traâu, muoán gieát thòt noù, ngöôøi em aáy thaáy maø nghó suy daãn laïi caøng theâm xoùt thöông, ta nay thaân hình bò khuyeát thieáu, ñaâu chaúng phaûi do nghieäp xöa tröôùc! Beøn ñem caùc thöù cuûa caûi vaät baùu ñeå chuoäc ñaøn traâu aáy. Do söùc töø thieän neân hình töôùng nam caên daàn hoài ñaày ñuû. Vì hình töôùng ñaày ñuû neân beøn chaúng vaøo trong cung. vua laáy laøm quaùi laï maø hoûi ñoù. Ngöôøi em aáy môùi toû baøy ñaàu ñuoâi söï vieäc. vua laáy laøm ñaëc, beøn taïo laäp ngoâi giaø lam, ñeå taùn döông veát ñeïp löu truyeàn höông thôm cho ñôøi sau.

Töø ñoù theo höôùng taây ñi hôn 600 daëm, vöôït qua baõi sa maïc nhoû ñeán nöôùc Baït Luïc Ca (xöa tröôùc goïi laø Loâ Maëc, hay laø Haøm Maëc).

# Nöôùc Baït Luïc Ca.

Nöôùc Baït Luïc Ca hai phía ñoâng taây daøi hôn 600 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 300 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 5 - 6 daëm. Ñaát ñai thích nghi, khí haäu thuaàn hoøa phong tuïc taùnh ngöôøi, pheùp taéc vaên töï thì ñoàng nhö ôû nöôùc Khuaát Chi, noùi raèng coù phaàn khaùc chuùt ít. Vaän maëc ñeäm gia nhoû mòn, aùo haït nhoû mòn, caùc nöôùc laân caän raát quyù troïng ñoù. Coù khoaûng vaøi möôi ngoâi giaø lam, taêng chuùng coù hôn ngaøn vò, taäp hoïc theo giaùo ñieån Tieåu thöøa thuyeát nhaát thieát höõu boä.

Töø nöôùc ñoù veà phía taây baéc ñi hôn 300 daëm vöôït qua soûi ñaù ñeán Laêng Sôn, ñoù töùc cao nguyeân phía baéc Thoâng Laõnh, caùc doøng soâng phaàn nhieàu xuoâi chaûy veà höôùng ñoâng. Hang nuùi luoân chöùa tuyeát, muøa xuaân muøa haï ñeàu ngöng ñoùng, tuy coù luùc tieâu tan song sau ñoù laïi keát ñoùng baêng laïi. Ñöôøng ñi qua raát hieåm trôû, gioù laïnh thaûm khoác, phaàn nhieàu hay gaëp naïn roàng döõ phaïm haïi ngöôøi ñi ñöôøng. Moïi ngöôøi ñi theo con ñöôøng aáy khoâng ñöôïc buoâng aùo, caàm naém traùi baàu keâu la lôùn tieáng, hôi coù chuùt traùi phaïm, tai hoïa maét troâng thaáy, gioù baõo maïnh döõ, caùt bay möa ñaù, nhöõng ngöôøi gaëp phaûi haún maát maïng khoù mong soùng soùt. Laïi ñi theo ñöôøng nuùi hôn 400 daëm ñeán ao Ñaïi Thanh (coøn goïi laø Nhieät Haûi hay Haøm Haûi) chu vi roäng hôn ngaøn daëm, hai phía ñoâng taây thì daøi, hai phía nam baéc nhoû heïp. Boán maët men theo nuùi, caùc doøng ñeàu tuoân chaûy ñan xen. Saéc maøu ñeo theo xanh ñen, muøi vò coù phaàn maën ñaéng. Soùng lôùn nhieàu dô baån, kinh soùng chìm vaãn ñuïc, caù roàng chung ôû laãn loän, linh quaùi hieän khôûi, do ñoù moïi ngöôøi qua laïi luoân vì caàu phöôùc, caùc loaøi thuûy toäc tuy laém nhieàu maø chaúng daùm vôùt baét. Töø ao Ñaïi Thanh veà phía taây baéc ñi hôn 500 daëm ñeán thaønh Toá Dieäp Thuûy, chu vi thaønh aáy roäng khoaûng 6 - 7 daëm. Thöông buoân ngöôøi Hoà taïi caùc nöôùc ñeán chung soáng laãn loän. Ñaát ñai thích nghi vôùi luùa moân luùa teû, boà ñaøo, caây röøng sô saøi, khí haäu men theo gioù laïnh, moïi ngöôøi vaän maëc aùo haït vaõi giaï. Töø thaønh Toá Dieäp Thuûy trôû veà höôùng taây coù vaøi möôi thaønh quaùch ñôn leû. Thaønh ñeàu ñöùng daøi. Tuy chaúng cuøng vaâng maïng nhöng ñeàu phuïc dòch leä thuoäc Ñoät Quyeát. Töø thaønh Toá Dieäp Thuûy ñeán nöôùc Yeát Söông Na, ñaát teân laø Toát Lôïi, moïi ngöôøi cuõng goïi laø nhö vaäy, vaên töï noùi naêng töùc töï tuyø xöng. Nguoàn chöõ giaûn löôïc voán chæ coù hôn 20 lôøi, trieån chuyeån töông sinh daøn traûi roäng saâu. Môùi ñaàu toå tieân coù ghi vieát, döïng ñoïc vaên aáy, xa cuøng truyeàn trao, thaày troø khoâng ngaàm maát. Moïi ngöôøi vaän maëc

aùo haït vaûi giaï, y phuïc laøm baèng da giaï. Xieâm maëc vieàn gaáp, caét toùc ngang baèng ñeå baøy ñaûnh ñaàu, hoaëc caét caïo toaøn boä, duøng vaûi luïa quaán quanh vaàng traùn, daùng maïo to lôùn, chæ taùnh nhaùc sôï, phong tuïc baïc beûo, laém nhieàu haønh vi doái traù, ñaïi ñeå laø chæ bieát tham caàu, cha con cuøng tính lôïi laãn nhau, chæ bieát cuûa caûi laém nhieàu laø quyù, thuaàn löông ngheøo heøn khoâng ñeàu nhau. Tuy giaøu coù tieàn vaïn, nhöng aên maëc thoâ xaáu. Nhöõng ngöôøi duøng söùc ruoäng nöông truïc lôïi coù xen taïp moät nöûa.

Töø thaønh Toá Dieäp Thuûy theo höôùng taây ñi hôn 400 daëm ñeán xöù Thieân Tuyeàn (ngaøn suoái). Taïi xöù Thieân Tuyeàn ñaát ñai roäng hôn 200 daëm. Phía nam ñoái dieän nuùi tuyeát, coøn laïi ba phía ñaát phaúng baèng. Nöôùc ñaát thaám nhuaàn, caây röøng sô saøi. Ñeán thaùng cuoái xuaân, taïp hoa ñan deät, suoái ao coù caû ngaøn doøng neân goïi teân nhö vaäy. vua rôï Ñoät Quyeát teân laø Khaû Haøn thöôøng ñeán ñoù laùnh naéng noùng. Trong ñoù coù ñaøn nai, phaàn nhieàu ñeo mang linh khaùnh, thuaàn quen vôùi ngöôøi, chaúng heà sôï chaïy, Khaû Haøn raát meán thöông ñoù, ban saéc thuoäc haï nhö ai daùm gieát haïi thì haún bò gieát khoâng tha neân ñaøn nai aáy ñöôïc troïn chung soáng ñeán giaø. Töø Thieânn Tuyeàn ñi veà höôùng taây khoaûng 140 - 150 daëm ñeán thaønh Ñaùt Ca Tö, chu vi thaønh aáy roäng khoaûng 8 - 9 daëm. Thöông buoân ngöôøi Hoà ôû caùc nöôùc chung soáng laãn loän taïi ñoù. Ñaát ñai thích nghi khí haäu thuaàn hoøa phaàn lôùn ñeàu nhö ôû thaønh Toá Dieäp Thuûy. Laïi theo höôùng nam ñi hôn 10 daëm coù moät thaønh nhoû ñôn leû coù hôn 300 hoä daân sinh soáng; hoï voán laø ngöôøi Trung Quoác, xöa tröôùc bò Ñoät Quyeát ñaùnh cöôùp. Sau ñoù cuøng tuï hôïp moïi ngöôøi ñoàng nöôùc chung nhau giöõ gìn thaønh aáy, trong ñoù vöôøn nhaø aên ôû vaän maëc ñi laïi ñeàu ñoâng nhö Ñoät Quyeát, noùi raèng ngoân töø nghi quyû coøn giöõ baûn saéc nöôùc nhaø. Töø ñoù theo höôùng taây nam ñi hôn 200 daëm ñeán thaønh Baïch Thuûy, chu vi thaønh aáy roäng 6 - 7 daëm, moïi vaät ñaát ñai sinh saûn, thích nghi cuûa phong khí öu thaéng hôn ôû thaønh Ñaùt Ca Tö. Laïi theo höôùng taây nam ñi hôn 200 daëm ñeán thaønh Cung Ngöï, chu vi thaønh aáy roäng khoaûng 5 - 6 daëm, vöôøn ñoài aåm thaáp phì nhieâu, caây röøng töôi toát. Töø ñoù laïi theo höôùng nam ñi 40 - 50 daëm ñeán nöôùc Noâ Xích Kieán.

# - Nöôùc Noâ Xích Kieán.

Nöôùc Noâ Xích Kieán chu vi roäng hôn ngaøn daëm, ñaát ñai ñöôïm nhuaàn phì nhieâu, coù laém thöù gieáng maï, caây coû töôi toát, hoa quaû laém nhieàu. Phaàn nhieàu laø boà ñaøo cuõng laø vaät quyù, thaønh aáp coù ñeán soá traêm, moãi moãi ñeàu rieâng coù Quaân tröôûng, ñi ôû qua laïi chaúng cuøng baåm thöa maïng leänh, tuy laø phaân chia khu vöùc nhöng ñoàng goïi chung laø nöôùc Noâ

Xích Kieán. Töø ñoù theo höôùng taây ñi hôn 200 daëm ñeán nöôùc Giaû Thôøi (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø Thaïch Quoác).

# - Nöôùc Giaû Thôøi.

Nöôùc Giaû Thôøi chu vi roäng hôn ngaøn daëm, phía taây gaàn Dieäp Haø, hai phía ñoâng taây heïp nhoû, nam baéc keùo daøi, ñaát ñai thích nghi khí haäu thuaàn hoøa ñoàng nhö ôû nöôùc Noâ Xích Kieán. Coù vaøi möôi thaønh aáp, moãi moãi ñeàu rieâng coù Quaân tröôûng, ñaõ khoâng coù chuùa chung neân moïi vieäc laøm ñeàu tuøy thuoäc Ñoät Quyeát. Töø ñoù theo höôùng ñoâng nam ñi hôn ngaøn daëm ñeán nöôùc Boá Haõn.

# - Nöôùc Boá Haõn.

Nöôùc Boá Haõn chu vi roäng hôn 4000 daëm, nuùi bao boïc quanh boán phía, ñaát ñai phì nhieâu, luùa maù gaët haùi nhieàu laém vaø coù nhieàu hoa quaû, thích nghi vôùi deâ ngöïa, khí haäu thaàn töï gioù laïnh, con ngöôøi mang taùnh cöùng maïnh, noùi naêng khaùc vôùi caùc nöôùc, hình daùng xaáu xí. Töø vaøi möôi naêm trôû laïi khoâng coù quaân tröôûng lôùn, neân caùc nhaø giaøu coù ñöùng ñaàu doác söùc ñua tranh chaúng chòu khöôùc phuïc, nöông theo soâng chieám cöù ñieåm hieåm trôû, hoïa veõ ñoàng hoang phaân chia ñoâ thaønh. Töø ñoù theo höôùng taây nam ñi hôn ngaøn daëm ñeán nöôùc Toát Ñoå Lôïi Saét Na.

# -Nöôùc Toát Ñoå Lôïi Saét Na.

Nöôùc Toát Ñoå Lôïi Saét Na chu vi roäng khoaûng 1400 - 1500 daëm, phía ñoâng gaàn vôùi Dieäp Haø, töø Dieäp Haø xuaát sinh ra ñoàng baèng phía baéc Thoâng Laõnh, vaø veà phía taây baéc laø doøng nöôùc laém nhieàu dô baån vaãn ñuïc, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Giaû Thôøi. Töï coù vua nhöng phuï thuoäc vôùi Ñoät Quyeát. Töø ñoù theo höôùng taây baéc vaøi baõi sa maïc lôùn, tuyeät khoâng coù coû nöôùc, ñöôøng ñi môø mòt, bieân cöông khoù löôøng bieát. Troâng nhìn theo nuùi lôùn vaø tìm di coát ñeå bieát phöông höôùng. Ñeå ghi ñöôøng ñi qua. Ñi hôn 500 daëm ñeán nöôùc Taïp Maït Kieán (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Khöông).

# - Nöôùc Taïp Maït Kieán.

Nöôùc Taïp Maït Kieán chu vi roäng khoaûng 1600 - 1700 daëm, hai phía ñoâng taây daøi, hai phía nam baéc nhoû heïp. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm, raát hieåm trôû beàn chaéc vaø laém nhieàu ngöôøi sinh soáng. Nhöõng ngöôøi töø caùc xöù khaùc buoân baùn vaät baùu phaàn nhieàu hay saûn sinh gioáng ngöïa hay, kyõ ngheä côù xaûo ñaëc bieät kheùo leùo hôn haún so vôùi

caùc nöôùc khaùc. Khí haäu hoøa söôùng, phong tuïc maïch cöùng. Phaøm ngöôøi Hoà ôû caùc nöôùc hieän ôû trong ñoù moïi söï ñi ôû oai nghi xa gaàn moãi moãi ñeàu theo pheùp taéc nöôùc ñoù. vua nöôùc ñoù giaøu maïnh, caùc nöôùc laùng gieàng, binh ngöïa maïnh ñoâng phaàn nhieàu laø Giaû Yeát. Ngöôøi Giaû Yeát taùnh khí maïnh döõ, troâng thaáy cheát nhö trôû veà, neân ñaùnh khoâng coù ñòch thuû phía tröôùc. Töø ñoù theo höôùng ñoâng nam ñeán nöôùc Nhò Maït Haï (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Meã).

# - Nöôùc Nhò Maït Haï.

Nöôùc Nhò Maït Haï chu vi roäng 400 - 500 daëm, chieám cöù trong soâng, hai phía ñoâng taây nhoû heïp, hai phía nam baéc daøi. Ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø ñoù theo höôùng baéc ñeán nöôùc Khö Boá Ñaùt Na (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Taøo).

# - Nöôùc Khö Boá Ñaùt Na.

Nöôùc Khö Boá Ñaùt Na chu vi roäng 1400 - 1500 daëm, hai phía ñoâng taây daøi hai phía nam baéc nhoû heïp, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø nöôùc ñoù theo höôùng taây ñi hôn 300 daëm ñeán nöôùc Khuaát Söông Nhó Ca (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Haø).

# - Nöôùc Khuaát Söông Nhó Ca.

Nöôùc Khuaát Söông Nhó Ca chu vi roäng khoaûng 1400 - 1500 daëm, hai phía ñoâng taây nhoû heïp hai phía nam baéc daøi, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø nöôùc ñoù theo höôùng taây ñi hôn 200 daëm ñeán nöôùc Haùt Haõn (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Ñoâng An).

# - Nöôùc Haùt Haõn.

Nöôùc Haùt Haõn chu vi roäng hôn 1000 daëm, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø nöôùc ñoù theo höôùng taây ñi hôn 400 daëm ñeán nöôùc Boå Haùt (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Trung An).

# - Nöôùc Boå Haùt.

Nöôùc Boå Haùt chu vi roäng khoaûng 1600 - 1700 daëm, hai phía ñoâng taây daøi, hai phía nam baéc heïp nhoû. Ñaát ñai thích nghi veà phong tuïc ñoàng

nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø nöôùc ñoù theo höôùng taây ñi hôn 400 daëm ñeán nöôùc Phaït Ñòa (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Taây An).

# - Nöôùc Phaït Ñòa.

Nöôùc Phaït Ñòa chu vi roäng hôn 400 daëm, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø ñoù theo höôùng taây nam ñi hôn 500 daëm ñeán nöôùc Hoùa Lôïi Taäp Di Giaø.

# - Nöôùc Hoùa Lôïi Taäp Di Giaø.

Nöôùc Hoùa Lôïi Taäp Di Giaø thuaän theo hai beân bôø soâng Phöôïc Soâ, hai phía ñoâng taây roäng khoaûng 20 - 30 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn 500 daëm. Ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Phöôïc Ñòa, noùi naêng coù phaàn khaùc nhau chuùt ít. Töø nöôùc Taùp Maït Kieán theo höôùng taây nam ñi hôn 300 daëm ñeán nöôùc Yeát Söông Na (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø nöôùc Söû).

# - Nöôùc Yeát Söông Na.

Nöôùc Yeát Söông Na chu vi roäng khoaûng 1400 - 1500 daëm, ñaát ñai thích nghi vaø phong tuïc ñoàng nhö ôû nöôùc Taùp Maït Kieán. Töø ñoù theo höôùng taây nam ñi hôn 200 daëm vaøo nuùi, ñöôøng nuùi gaäp gheành, khe laïch hieåm trôû. Ñaõ khoâng coù laøng ngöôøi ôû laïi thieáu coû nöôùc. Theo veà höôùng ñoâng nam ñi baèng ñöôøng nuùi hôn 300 daëm, vaøo Thieát Moân (cöûa saét). Thieát moân hai beân phaûi traùi mang ñeo theo nuùi, nuùi raát cao vuùt, tuy coù ñöôøng taét caëp theo, laïi theâm hieåm trôû, hai beân vaùch ñaù saéc maøu nhö thieát (saét). Ñaõ coù ñaët caùnh cöûa. Nhaân söï beàn chaéc vaø hieåm nguy aáy neân beøn laáy ñoù maø ñaët teân. Ra khoûi Thieát moân ñeán nöôùc Ñoå Hoùa La (xöa tröôùc goïi laø nöôùc Thoå Hoûa La töùc laø sai nhaàm vaäy).

Ñòa theá nöôùc Ñoå Hoùa La hai phía nam baéc roäng hôn ngaøn daëm, phía ñoâng taây daøi hôn 3000 daëm. Phía ñoâng hieåm aùc bôûi Thoâng Laõnh, phía taây tieáp lieàn vôùi Ba Thích Tö, phía nam laø nuùi tuyeát lôùn vaø phía baéc laø Thieát moân. Theo doøng nöôùc ñoå veà phía taây trong caûnh vöùc cuûa soâng lôùn Phöôïc Soâ, töø vaøi traêm naêm trôû laïi ñaây, vöông toäc tuyeät töï khoâng ngöôøi keá thöøa. Do ñoù caùc nhaø giaøu coù doác söùc ñua tranh, moãi töï chieám cöù laøm quaân tröôûng. Men theo soâng y cöù nôi hieåm trôû phaân chia thaønh 27 nöôùc. Tuy hoïa ñoà phaân khu nhöng ñeàu phuïc dòch tuøy thuoäc Ñoät Quyeát. Khí haäu ñaõ aám nhöng dòch beänh cuõng nhieàu. Cöù cuoái ñoâng ñaàu xuaân, möa phuøn laâm raâm töông tuïc. Neân töø xöù ñoù trôû veà höôùng nam, vaø

thuoäc phía baéc cuûa nöôùc Laïm Ba thì nöôùc ñoù phong thoå ñeàu laém dòch beänh. Vaø chö taêng laáy ngaøy 16 thaùng 12 baét ñaàu vaøo an cö, ñeán ngaøy 15 thaùng 03 naêm sau laø giaûi cheá an cö. Ñoù laø y cöù theo noùi laém möa, vaø cuõng laø thieát giaùo tuøy thôøi vaäy. Taäp tuïc xöù ñoù thì daân chuùng chí taùnh nhuùt nhaùt, dung maïo xaáu xí. Hôi bieát tin nghóa, khoâng söï khi doái, noùi naêng ñi ñöùng, coù phaàn khaùc bieät so vôùi caùc nöôùc. Nguoàn goác chöõ vieát chæ coù 25 töø, laàn löôït maø phaùt sinh, duøng ñoù coù ñuû moïi vaät. Vieát thì vieát ngang, ñoïc töø traùi sang phaûi, vaên kyù daàn nhieàu vöôït roäng hôn nöôùc Toát Lôïi (Toát Ñoå Lôïi Saét Na). phaàn nhieàu vaän maëc aùo giaï, ít maëc aùo vaûi haït thoâ. Buoân baùn ñoåi chaùc duøng baèng tieàn vaøng tieàn baïc, hình daïng khaùc bieät so vôùi caùc nöôùc. Töø ñoù thuaän theo haï löu phía baéc soâng Phöôïc Soâ ñeán nöôùc Ñaùt Maät.

# - Nöôùc Ñaùt Maät.

Nöôùc Ñaùt Maät hai phía ñoâng taây daøi hôn 600 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 400 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm. Hai phía ñoâng taây daøi, hai phía nam baéc heïp nhoû. Coù hôn 10 ngoâi giaø lam, chö taêng hôn ngaøn vò. Caùc Toát-ñoå-ba; töùc xöa tröôùc goïi laø Phöôïc Soâ, coøn goïi laø Thaâu Baø, laïi coøn goïi laø Tö Thaâu Baù, laïi coøn goïi laø Taåu Ñaåu Ba, ñeàu laø sai nhaàm vaäy. Vaø caùc toân töôïng Phaät laém thaàn dò coù linh giaùm vaäy. Töø ñoù theo höôùng ñoâng töùc ñeán nöôùc Xích Ngaïc Dieãn Na.

# - Nöôùc Xích Ngaïc Dieãn Na.

Nöôùc Xích Ngaïc Dieãn Na hai phía ñoâng taây roäng hôn 400 ñaëm, hai phía nam baéc daøi hôn 500 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm. Coù naêm ngoâi giaø lam, chö taêng raát hieám ít. Töø ñoù theo höôùng ñoâng ñeán nöôùc Hoát Loä Ma.

# - Nöôùc Hoát Loä Ma.

Nöôùc Hoát Loä Ma hai phía ñoâng taây roäng hôn traêm daëm, hai phía nam baéc daøi hôn 300 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm. vua nöôùc ñoù laø Heà Toá; ngöôøi xöù Ñoät Quyeát. Coù hai ngoâi Giaø Lam, chö taêng coù hôn traêm vò. Töø ñoù veà höôùng ñoâng töùc ñeán nöôùc Thaâu Maïn.

# - Nöôùc Thaâu Maïn.

Nöôùc Thaâu Maïn hai phía ñoâng taây daøi hôn 400 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn traêm daëm, ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 16, 17 daëm. vua nöôùc ñoù cuõng laø Heà Toá; ngöôøi xöù Ñoät Quyeát. Coù hai

ngoâi giaø lam, chö taêng raát hieám thieáu. Töø ñoù veà phía taây nam gaàn soâng Phöôïc Soâ roài ñeán nöôùc Cuùc Hoøa Dieãn Na.

# - Nöôùc Cuùc Hoøa Dieãn Na.

Nöôùc Cuùc Hoøa Dieãn Na hai phía ñoâng taây roäng hôn 200 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn 300 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm, coù ba ngoâi giaø lam, chö taêng coù hôn traêm vò. Töø ñoù theo höôùng ñoâng ñeán nöôùc Hoaïch Sa.

# - Nöôùc Hoaïch Sa.

Nöôùc Hoaïch Sa hai phía ñoâng taây roäng hôn 300 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn 500 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 16, 17 daëm. Töø ñoù theo höôùng ñoâng ñeán nöôùc Kha Ñoát La.

# - Nöôùc Kha Ñoát La*.*

Nöôùc Kha Ñoát La hai phía ñoâng taây roäng hôn ngaøn daëm, hai phía nam baéc cuõng roäng hôn ngaøn daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm. Phía ñoâng tieáp lieàn vôùi Thoâng Laõnh roài ñeán nöôùc Caâu Meâ Ñaø.

# - Nöôùc Caâu Meâ Ñaø.

Nöôùc Caâu Meâ Ñaø hai phía ñoâng taây daøi hôn 2000 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 200 daëm, y cöù trong Ñaïi Thoâng Laõnh. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm. Veà phía taây nam gaàn soâng Phöôïc Soâ. Phía nam tieáp lieàn vôùi caùc nöôùc Thi Khí Ni, roài theo höôùng nam vöôït qua soâng Phöôïc Soâ ñeán nöôùc Ñaït Ma Taát Thieát Ñeá, nöôùc Baùt Ñaït Saùng Na, nöôùc Daâm Ñaûng Kieän, nöôùc Khuaát Luõng Noa, nöôùc Hyù Ma Ñaùt La, nöôùc Baùt Lôïi Haït. Nöôùc Ngoät Laät Saéc Ma, nöôùc Haït Ca Hoà, nöôùc A Lôïi Ni, nöôùc Maêng Kieän. Töø nöôùc Hoaït theo höôùng ñoâng nam ñeán nöôùc Khoaùt Taát Ña, nöôùc An Ñaùt La Phöôïc, moïi söï nhö ghi taû ôû Hoài Kyù. Töø nöôùc Hoaït theo höôùng taây nam ñeán nöôùc Phöôïc Giaø Laõng.

# - Nöôùc Phöôïc Giaø Laõng.

Nöôùc Phöôïc Giaø Laõng hai phía ñoâng taây roäng hôn 50 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn 200 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm. Töø ñoù theo höôùng nam ñeán nöôùc Hoät Loä Taát Maãn Kieän.

# - Nöôùc Hoät Taát Maãn Kieän.

Nöôùc Hoät Taát Maãn Kieän chu vi roäng hôn ngaøn daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù roäng khoaûng 14 - 15 daëm. Töø ñoù theo höôùng taây baéc ñeán nöôùc Hoát Laãm.

# - Nöôùc Hoát Laãm.

Nöôùc Hoát Laãm chu vi roäng hôn 800 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 5 - 6 daëm. Coù hôn 10 ngoâi giaø lam, chö taêng hôn 500 vò. Töø ñoù theo höôùng taây ñeán nöôùc Phöôïc Haùt.

# - Nöôùc Phöôïc Haùt.

Nöôùc Phöôïc Haùt hai phía ñoâng taây daøi hôn 800 daëm, hai phía nam baéc roäng hôn 400 daëm, phía baéc gaàn soâng Phöôïc Soâ. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm, moïi ngöôøi ñeàu goïi ñoù laø “Tieåu vöông xaù thaønh”. Thaønh ñoâ tuy xöa cuõ, ngöôøi ôû raát ít. Ñaát ñai saûn sinh ra vaät loaïi raát nhieàu, töø soâng nöôùc ñeán ñaát lieàn coù caùc gieáng hoa khoù theå neâu baøy ñuû caû. Coù hôn traêm ngoâi giaø lam, chö taêng coù hôn 3000 vò ñeàu taäp hoïc theo giaùo phaùp Tieåu thöøa.

Taïi phía taây nam ngoaøi thaønh coù moät ngoâi Taêng-giaø lam teân laø Naïp Phöôïc (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø chuøa Taân) do vò tieân vöông nöôùc ñoù taïo laäp neân. Caùc vò luaän sö taïo luaän ôû phía baéc nuùi tuyeát lôùn chæ coù caùc vò ôû chuøa ñoù laø söï nghieäp myõ maõn khoâng ngaàm maát. Chuøa ñoù coù toân töôïng Phaät duøng baèng caùc vaät baùu danh tieáng trang nghieâm aùnh ngôøi. Phoøng nhaø trang nghieâm baèng caùc vaät baùu kyø laï. Neân Quaân tröôûng ôû caùc nöôùc vì ham lôïi neân ñaùnh cöôùp. Chuøa aáy voán coù toân töôïng Tyø Sa-moân Thieân Oai linh xem xeùt, raát ñaùng nöông caäy thaàn gia hoä gìn giöõ. Gaàn ñaây coù Töù Dieäp Hoä Khaû Haøn con cuûa Dieäp Hoä Khaû Haøn; vua xöù Ñoät Quyeát doác heát boä laïc daãn heát binh lính voäi nhoùm tuï ñeán chuøa aáy möu toan cöôùp laáy vaät baùu. Caùch ñoù khoâng xa beøn nhoùm tuï quaân lính döøng nghæ giöõa ñoàng. Ñeâm ñoù moäng thaáy tyø Sa-moân Thieân ñeán baûo raèng: “OÂng coù söùc löïc gì maø daùm phaù hoaïi choán giaø lam?”. Vaø naém kích daøi ñaâm suoát töø tröôùc ngöïc xuyeân lui sau löng. Töù Dieäp Hoä Khaû Haøn kinh sôï tænh giaác beøn caûm thaáy ñau nhoùi nôi tim, lieàn baûo cho taát caû moïi ngöôøi tuøy tuøng bieát roõ veà moäng caûm tröøng trò loái quaù, voäi thænh caàu chuùng taêng ñeå toû baøy saùm taï, nhöng chöa kòp theo nhö öôùc muoán beøn ñaõ cheát maát. Trong Phaät ñöôøng ôû phía nam chuøa aáy coù chieác boàn ñöùc Phaät taém coù theå dung chöùa ñöôïc hôn moät ñaáu nöôùc, coù caùc taïp saéc aùnh ngôøi, khoù theå goïi ñoù laø baèng vaøng hay baèng ñaù vaäy. Laïi coù moät chieác raêng cuûa ñöùc Phaät daøi hôn moät taác, roäng khoaûng 8 - 9 phaân, saéc maøu traéng

chaát thuaàn saùng saïch. Laïi coù caùi choåi cuûa ñöùc Phaät queùt ñöôïc laøm baèng loaïi coû ca xa daøi hôn 2 thöôùc, voøng ñai roäng khoaûng 7 taác, caùn naém ñöôïc trang söùc baèng caùc vaät baùu taïp. Vôùi ba loaïi vaät treân, moãi luùc ñeán saùu ngaøy trai caùc haøng phaùp tuïc ñeàu cuøng nhoùm tuï thieát baøy cuùng döôøng, do söï chí thaønh caûm neân hoaëc toûa phoùng aùnh saùng v.v...

Phía baéc chuøa aáy coù ngoâi Toát-ñoå-ba cao hôn 200 thöôùc, ñöôïc duøng baèng caùc chaát kim cang khaûm theáp caùc vaät baùu trang söùc neân. Beân trong coù xaù lôïi, luoân coù ñeøn ñuoác toûa aùnh saùng linh.

Phía taây nam chuøa ñoù coù moät Tinh Loâ, töø khi taïo laäp trôû laïi nay ñaõ traûi qua thôøi gian laâu daøi. Nhöõng baäc cao taøi nhoùm tuï, töø phöông xa ñua nhau ñeán, nhöõng vò ñaõ chöùng ñaéc töù quaû khoù theå neâu baøy roõ. Neân caùc vò A-la-haùn luùc saép nhaäp nieát baøn, thò hieän söùc thaàn thoâng, moïi ngöôøi ñeàu nhaän bieát môùi coù taïo laäp caùc Toát-ñoå-ba, veát tích neàn moùng cuøng gaàn nhau coù hôn vaøi traêm ngoâi vaäy. Tuy coù nhöõng vò ñaõ chöùng ñaéc Thaùnh quaû nhöng khi thò tòch khoâng hieän söùc thaàn thoâng cuõng coù ñeán soá ngaøn nhöng khoâng taïo laäp Toát-ñoå-ba vaø phong kyù. Hieän nay chö taêng coù hôn traêm vò ôû ñoù, sôùm toái chaúng bieáng treã coâng phu, neân Thaùnh phaøm khoù theå löôøng bieát ñöôïc.

Töø ñoâ thaønh lôùn theo höôùng taây baéc ñi hôn naêm daëm töùc ñeán thaønh Ñeà Vò. Töø thaønh aáy veà höôùng baéc ñi hôn 40 daëm coù thaønh Ba Lôïi. Trong caùc thaønh treân moãi moãi ñeàu coù moät Toát-ñoå-ba cao hôn ba tröôïng, xöa kia luùc ñöùc Nhö Lai môùi chöùng thaønh Phaät quaû, töø toøa Boà-ñeà ñöùng daäy chæ höôùng ñi ñeán vöôøn nai. Khi aáy coù hai oâng tröôûng giaû gaëp ñöôïc aùnh saùng oai thaàn cuûa Phaät neân men theo ñöôøng ñöùc Phaät ñi vaø beøn daâng cuùng buùn, maät. Ñöùc Theá Toân vì ñoù maø giaûng noùi veà phöôùc cuûa ngöôøi trôøi. Ñoù laø hai ngöôøi ñaàu tieân ñöôïc nghe noùi veà naêm giôùi vaø möôøi ñieàu thieän vaäy. Khi ñaõ ñöôïc nghe giaûng phaùp, vaø thænh caàu cuùng döôøng roài, ñöùc Phaät beøn trao cho toùc vaø moùng tay. Hai oâng tröôûng giaû aáy ñöa veà nöôùc mình vôùi nghi thöùc nghinh thænh raát cung kính. Ñöùc Nhö Lai laïi trao cho Taêng-giaø Chi (xöa tröôùc goïi laø Taêng Kyø Leâ töùc sai nhaàm vaäy) vuoâng baèng giaï traûi phía döôùi. Tieáp laïi trao cho Uaát Ña-la taêng, tieáp nöõa trao cho Taêng Töùc Khi (xöa tröôùc goïi laø Taêng Kyø Chi laø sai nhaàm vaäy). Laïi che ñaäy bình baùt, caém choáng tích tröôïng. Cöù nhö vaäy theo thöù töï taïo laäp Toát-ñoå-ba. Hai oâng tröôûng giaû aáy vaâng thöøa maïng leänh trôû veà trong thaønh aáy, phoûng theo nghi thöùc Thaùnh chæ thöû tu taïo döïng laäp ñoù. Ñoù töùc laø nhöõng ngoâi Toát-ñoå-ba ñaàu tieân trong giaùo phaùp cuûa ñöùc Phaät Thích-ca vaäy.

Töø thaønh aáy ñi veà phía taây caùch hôn 70 daëm coù moät ngoâi Toát-ñoå-

ba cao hôn hai tröôïng ñöôïc taïo döïng töø thôøi ñöùc Phaät Ca Dieáp Ba. Töø thaønh lôùn theo höôùng taây nam vaøo nuùi tuyeát roài ñi ñeán nöôùc Dueä Maït Ñaø.

# - Nöôùc Dueä Maït Ñaø.

Nöôùc Dueä Maït Ñaø hai phía ñoâng taây roäng khoaûng 50 - 60 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn traêm daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm. Töø ñoù laïi theo höôùng taây nam ñeán nöôùc Hoà Thaät Kieän.

# - Nöôùc Hoà Thaät Kieän.

Nöôùc Hoà Thaät Kieän hai phía ñoâng taây roäng hôn 500 daëm, hai phía nam baéc daøi hôn ngaøn daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 20 daëm. Xöù ñoù coù laém nhieàu nuùi soâng, nôi saûn sinh ra gioáng ngöïa hay toát. Töø ñoù theo höôùng taây baéc ñeán nöôùc Ñaùt Thích Kieän.

# - Nöôùc Ñaùt Thích Kieän.

Nöôùc Ñaùt Thích Kieän hai phía ñoâng taây daøi hôn 500 daëm, hai phía nam baéc roäng khoaûng 50 - 60 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm. Phía taây tieáp giaùp vôùi bieân giôùi nöôùc Ba Thích Tö. Töø nöôùc Phöôïc Haùt theo höôùng nam ñi hôn traêm daëm ñeán nöôùc Yeát Chöùc.

# - Nöôùc Yeát Chöùc.

Nöôùc Yeát Chöùc töø ñoâng sang taây daøi hôn 500 daëm, töø nam sang baéc roäng hôn 300 daëm. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng khoaûng 4

- 5 daëm. Ñaát ñai saønh soûi cöùng nhaéc goø ñoài noái lieàn, hieám ít hoa quaû, coù laém nhieàu tieâu, luùa teû, khí haäu reùt laïnh, phong tuïc cöùng maïnh. Coù hôn 10 ngoâi giaø lam. Chö taêng coù hôn 300 vò, ñeàu hoïc theo giaùo phaùp Tieåu thöøa thuyeát nhaát thieát höõu boä. Töø ñoù theo höôùng ñoâng nam vaøo nuùi tuyeát lôùn, hang nuùi cao saâu, hang ñaûnh hieåm nguy, gioù tuyeát töông tuïc, ñeán giöõa muøa haï vaãn ñoùng baêng, tuyeát chöùa ñaày hang, ñöôøng khe traéc hieåm khoù vöôït qua. Thaàn nuùi quyû mî, tuùng baïo yeâu suøng. Troäm cöôùp ñoâng nhieàu tung hoaønh, chuyeân laøm vieäc gieát haïi. Ñi hôn 600 daëm ra khoûi caûnh vöùc nöôùc Ñoå Hoùa La, ñeán nöôùc Phaïm Dieãn Na.

# - Nöôùc Phaïm Dieãn Na.

Nöôùc Phaïm Dieãn Na töø ñoâng sang taây daøi hôn 200 daëm, töø nam sang baéc roäng hôn 300 daëm, taïi trong nuùi tuyeát. Moïi ngöôøi men theo hang nuùi tìm theá laäp aáp sinh soáng. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù men theo

söôøn nuùi vöôït hang coác daøi khoaûng 6 - 7 daëm, phía baéc goái löng ñænh nuùi cao. Xöù ñoù coù gioáng luùa tuùc maïch (luùa teû), hieám ít hoa quaû, thích nghi chaên nuoâi suùc vaät coù laém nhieàu deâ ngöïa, khí haäu raát reùt laïnh. Phong tuïc cöùng maïnh hung aùc. Phaàn nhieàu vaän maëc y phuïc baèng da vaûi haït, vaø ñoù cuõng laø ñieåm raát thích nghi, vaên hoùa chöõ nghóa thuaàn phong, söû duïng tieàn baïc cuõng ñoàng nhö ôû nöôùc Ñoå Hoùa La, ngoân ngöõ coù phaàn ít khaùc laï, hình nghi dung maïo phaàn lôùn töông ñoàng. Taâm taùnh thuaàn tín ñaëc bieät raát gaàn nöôùc nhaø. Treân töø Tam baûo, döôùi ñeán traêm thaàn, khoâng ñoái vôùi gì chaúng doác taâm chí thaønh toân kính. Caùc khaùch thöông buoân baùn qua laïi, trôøi thaàn hieän chöùng ñieàm laønh, neâu baøy cao suøng bieåu hieän caàu phöôùc ñöùc. Coù khoaûng vaøi möôi ngoâi giaø lam. Chö taêng khoaûng vaøi ngaøn vò, toân kính taäp hoïc giaùo nghóa Tieåu thöøa thuyeát xuaát theá boä. Taïi nuùi ôû phía ñoâng baéc vöông thaønh coù toân töôïng ñöùc Phaät ñöùng baèng ñaù cao khoaûng 140 - 150 thöôùc saéc maøu vaøng roøng saùng rôõ, duøng caùc vaät baùu trang nghieâm aùnh ngôøi. Veà phía ñoâng coù moät ngoâi giaø lam do tieân vöông nöôùc ñoù taïo laäp, phía ñoâng ngoâi giaø lam aáy coù toân töôïng ñöùc Phaät Thích-ca ñöùng baèng ñaù thau cao hôn traêm thöôùc, phaân thaân rieâng nhieàu phaàn ñeå chuù ñuùc roài gheùp laïi thaønh toân töôïng ñöùng.

Töø thaønh aáy veà höôùng ñoâng caùch khoaûng 12 - 13 daëm, trong moät ngoâi giaø lam coù toân töôïng ñöùc Phaät naèm nhaäp nieát baøn daøi hôn ngaøn thöôùc. vua nöôùc aáy thöôøng ñeán taïi ñoù thieát laäp ñaïi trai hoäi thí voâ giaø. Treân töø vôï con döôùi ñeán vaät baùu nöôùc nhaø, kho laãm ñaõ doác heát, laïi duøng töï thaân ñeå boá thí. Caùc quan töôùc lieâu taû ñeán trong chuùng taêng thuø ñaùp caàu chuoäc. Cöù nhö theá laáy laøm vieäc thöôøng chuyeân vaäy.

Töø ngoâi giaø lam coù toân töôïng ñöùc Phaät naèm aáy theo höôùng ñoâng nam ñi hôn 200 daëm, vöôït qua nuùi tuyeát lôùn, laïi theo höôùng ñoâng ñeán ñaàm sen nhoû, suoái ao laéng trong nhö kieáng soi caây röøng thoâng xanh, coù ngoâi Taêng-giaø lam. Beân trong coù chieác raêng cuûa ñöùc Phaät vaø raêng vò Ñoäc giaùc ôû thôøi kieáp sô daøi hôn naêm taác roäng gaàn boán taác. Laïi coù chieác raêng cuûa Kim Luaân Vöông daøi ba taác roäng hai taác. Laïi coù bình baùt baèng saét cuûa Ñaïi A-la-haùn Thöông Naëc Ca Phöôïc Sa (xöa tröôùc goïi laø Thöông Na Hoøa Tu laø sai nhaàm vaäy) haønh trì löôøng khoaûng 8 - 9 thaêng. Caû ba di vaät cuûa Thaùnh hieàn ñoù ñeàu duøng vaøng roøng phong bòt. Laïi coù phaùp y Taêng-giaø chi 9 ñieàu cuûa A La Haù Thöông Naëc Ca Phöôïc Sa saéc maøu ñoû tía ñöôïc duøng baèng loaïi da coû Ca naëc ca deät thaønh. Thöông Naëc Ca Phöôïc Sa laø ñeä töû cuûa toân giaû A-nan, nhaân trong ñôøi tröôùc ñem aùo coû Naëc Ca cuùng thí chuùng taêng trong ngaøy giaûi An Cö. Do phöôùc löïc ñoù maø trong 500 ñôøi töï thaân thöôøng maëc loaïi aùo aáy. Ñeán thaân ôû ñôøi cuoái cuøng

aùo aáy cuøng töø baøo thai ñoàng sinh ra. Ñeán luùc gaëp ñöôïc toân giaû A-nan ñoä cho xuaát gia thì aùo aáy bieán thaønh phaùp phuïc, ñeán luùc thoï giôùi cuï tuùc laïi bieán thaønh phaùp y Taêng-giaø chi 9 ñieàu. Vaø luùc saép laâm chung tòch dieät nhaäp bieân teá ñònh, phaùt trí nguyeän löïc löu laïi phaùp y ca sa aáy maõi ñeán khi di phaùp cuûa ñöùc Phaät Thích-ca dieät heát. Sau khi Di phaùp dieät heát phaùp y aáy môùi bieát hoaïi, nay ñaõ coù hö toån phaàn naøo, neân tin coù chöùng nghieäm vaäy. Töø ñoù theo höôùng ñoâng ñi voâ nuùi tuyeát traõi vöôït qua Haéc laõnh ñeán nöôùc Ca Taát Thí.

# - Nöôùc Ca Taát Thí.

nöôùc Ca Taát Thí chu vi roäng hôn 4000 daëm, phía baéc goái löng nuùi tuyeát, coøn ba phía kia laø Haéc Laõnh. Ñoâ thaønh lôùn cuûa nöôùc ñoù chu vi roäng hôn 10 daëm, ñaát ñai thích nghi gioáng luùa teâ, coù laém nhieàu caây traùi, laø nôi saûn sinh ra gioáng ngöïa hay toát, vaø Uaát kim höông. Caùc phöông khaùc buoân baùn vaät laï phaàn nhieàu nhoùm tuï taïi nöôùc ñoù. Khí haäu gioù reùt, con ngöôøi hung taøn baïo döõ. Ngoân töø noùi naêng vaän maëc xaáu xí, hoân nhaân loaïn taïp. Chöõ nghóa phaàn lôùn ñoàng nhö ôû nöôùc Ñoàng Hoùa La. Taäp tuïc noùi naêng thuaàn phong myõ giaùo raát khaùc bieät. Vaän maëc duøng baèng aùo loâng aùo giaï vaø theâm loaïi aùo haït baèng da. Buoân baùn ñoåi chaùc duøng baèng tieàn vaøng tieàn baïc vaø tieàn ñoàng nhoû khuoân khoå hình daïng coù khaùc so vôùi caùc nöôùc. vua nöôùc ñoù thuoäc chuûng toäc Saùt ñeá lôïi, raát coù trí tueä möu löôïc, taùnh tình maïnh meõ, oai phong thoáng nhieáp caùc xöù laân caän coù caû thaûy hôn 10 coõi nöôùc, meán thöông nuoâi döôõng traêm hoï. Raát suøng kính Tam baûo, thöôøng naêm chuù taïo toân töôïng ñöùc Phaät baèng baïc cao tröôïng taùm vaø thieát ñaïi hoäi thí voâ giaø, chu caáp moïi ngöôøi ngheøo khoå, boá thí cho caùc keû goùa buïa. Nöôùc ñoù coù hôn traêm ngoâi giaø lam, chö taêng coù hôn 6000 vò, phaàn nhieàu ñeàu hoïc taäp giaùo phaùp ñaïi thöøa. Caùc ngoâi Toát- ñoå-ba, Taêng-giaø lam ñeàu cao lôùn thoaùng roäng trang nghieâm saïch seõ, coù khoaûng vaøi möôi ngoâi ñeàn thôø, caùc haøng dò ñaïo coù hôn ngaøn ngöôøi, hoaëc ñeå loaõ hình hoaëc boâi tro buïi, hoaëc xaâu ñaàu laâu laøm thaønh traøng muõ ñeo mang.

Töø thaønh lôùn theo höôùng ñoâng ñi khoaûng 3 - 4 daëm, döôùi nuùi phía baéc coù moät ngoâi ñaïi giaø lam, chö taêng coù hôn 300 vò ñeàu taäp hoïc theo giaùo phaùp Tieåu thöøa. Nghe caùc baäc laõo thaønh noùi laø: “xöa kia, vua Ca Nò Saéc Ca ôû nöôùc Kieàn Ñaø La, oai phong truøm caû caùc nöôùc laùng gieàng, phong hoùa thaám ñöôïm ñeán phöông xa, ngöï trò binh lính môû roäng vuøng ñaát ñeán taän phía ñoâng thoâng laõnh. Phieàn Duy, Haø Taây sôï oai phong ñoù neân daâng trao con tin. vua Ca Nò Saéc Ca ñaõ coù ñöôïc con tin laïi ñaëc bieät

theâm leã, thay ñoåi cung quaùn theo thôøi tieát noùng laïnh, muøa ñoâng thì ôû caùc nöôùc taïi AÁn Ñoä, muøa haï trôû veà laïi nöôùc Ca Taát Trí, muøa thu vaø muøa xuaân döøng laïi ôû nöôùc Kieàu Ñaø La, neân caùc con tin tuøy nôi ôû hôïp vôùi ba muøa moãi moãi ñeàu taïo laäp giaø lam. Nay ngoâi giaø lam aáy laø döïng laäp ñeå ôû vaøo muøa haï vaäy. Neân vaùch töôøng phoøng nhaø ñoà hoïa hình aûnh caùc con tin, dung maïo vaø hình thöùc vaän maëc raát ñoàng nhö ôû ñoâng Haï. Veà sau caùc con tin ñöôïc trôû veà laïi ñaát nöôùc mình maø taâm tình vaãn coøn gaén lieàn nôi choã ôû cuõ. Tuy nuùi soâng caùch trôû nhöng vaãn khoâng pheá boû söï cuùng döôøng. Neân chuùng taêng ngaøy nay moãi luùc vaøo an cö vaø giaûi cheá an cö ñeàu thieát laäp Ñaïi phaùp hoäi vì caùc con tin maø caàu phöôùc tu thieän töông tuïc khoâng ngöng döùt maõi ñeán ngaøy nay.

Taïi phía nam cuûa cöûa phía ñoâng Phaät vieän giaø lam coù toân töôïng Ñaïi thaàn vöông döôùi chaân phaûi choân giaáu vaät baùu trong ñaát, do caùc con tin caát giaáu ñoù, vaø coù khaéc ghi raèng: “Ñeán luùc naøo giaø lam bò hö hoaïi thì laáy ñoù ñeå tu söûa. Gaàn ñaây coù vò ôû laân caän tham lam hung baïo nghe ôû giaø lam aáy coù caát giaáu nhieàu vaät quyù baùu, beøn ñeán xua ñuoåi chö taêng roài ñaøo bôùi, töø trong maõo cuûa Thaàn vöông coù töôïng chim oanh vuõ voã caùnh tung bay kinh sôï keâu reùo, ñaát ñai chaán ñoäng, vua aáy cuøng vôùi quaân nhaân lung lay ngaõ teù, laâu sau môùi daäy ñöôïc, beøn saùm taï loãi quaù maø trôû veà.

Treân ñaûnh nuùi phía baéc ngoâi giaø lam aáy coù vaøi ngoâi thaïch thaát laø nôi caùc con tin tu taäp thieàn ñònh, trong ñoù caát giaáu laém nhieàu vaät baùu xen taïp. Beân caïnh ñoù coù baøi minh khaéc ghi, do Döôïc Xoa gìn giöõ, nhö coù ngöôøi muoán khai phaù laáy vaät baùu trong ñoù thì thaàn Döôïc Xoa aáy bieán ñoåi thaân hình khaùc, hoaëc laøm hình sö töû, hoaëc laøm thaân hình traên raén, thuù döõ truøng ñoäc, thaân hình khaùc laï kinh ñoäng giaän döõ, cho neân khoâng ngöôøi naøo daùm khai phaù. Töø thaïch thaát veà höôùng taây caùch khoaûng 2 - 3 daëm, leân treân ñænh nuùi lôùn coù toân töôïng Boà-taùt Quaùn Töï Tueä. Nhö coù ngöôøi chí thaønh caàu nguyeän mong troâng thaáy, Boà-taùt töø treân trong toân töôïng aáy löu xuaát ra thaân saéc vi dieäu an uùy ngöôøi aáy.

Töø thaønh lôùn veà höôùng taây nam caùch hôn 30 daëm ñeán Taêng-giaø lam Haït La Hoå, beân caïnh ñoù coù ngoâi Toát-ñoå-ba cao hôn traêm thöôùc. Coù luùc ñeán caùc ngaøy trai toûa phoùng aùnh saùng, hình theá baùt uùp ñaäy phía treân taûng ñaù giöõa khoaûng loã hoång löu xuaát muøi daàu Haéc höông, luùc trong ñeâm thanh vaéng nghe coù tieáng aâm nhaïc. Nghe caùc baäc laõo thaønh noùi raèng “xöa tröôùc quan ñaïi thaàn nöôùc ñoù teân laø Haït La Hoå taïo laäp thaùp aáy khi coâng vieäc ñaõ hoaøn taát, boãng nhieân trong ñeâm moäng thaáy coù ngöôøi baûo raèng: “ngöôi kieáp taïo Toát-ñoå-ba maø chöa coù xaù lôïi, saùng sôùm mai coù ngöôøi ñem ñeán daâng taëng vua, ngöôi neân ñeán nôi vua ñeå caàu xin”.

Ñeán saùng ngaøy, quan ñaïi thaàn vaøo trieàu ñình thöa thænh raèng: “chaúng löôøng söï ngu hieàn, thaàn daùm xin coù söï nguyeän caàu”. vua hoûi: “OÂng muoán caàu ñieàu gì?”. Quan ñaïi thaàn ñaùp: “Ngaøy nay coù ngöôøi ñem xaù lôïi hieán taëng, xin duõ aân ban cho!”. vua baûo: “Ñöôïc vaäy!”. Quan ñaïi thaàn Haït La Hoå beøn ñöùng taïi cöûa cung ñôïi chôø troâng mong ngöôøi ñeán. Boãng choác coù ngöôøi mang bình xaù lôïi ñi ñeán. Quan ñaïi thaàn Haït La Hoå hoûi: “Ngöôi daâng hieán vaät gì vaäy?”. Ngöôøi aáy ñaùp: “Xaù lôïi cuûa ñöùc Phaät!”. Quan ñaïi thaàn Haït La Hoå baûo: “Toâi seõ vì oâng giöõ laïi ñaây. OÂng neân vaøo taâu cuøng vua tröôùc”. Ñaïi thaàn Haït La Hoå khi aáy beøn nghó sôï vua seõ traân quyù xaù lôïi, beøn hoái haän aân tröôùc neân voäi chaïy sang Taêng-giaø lam, leo leân Toát-ñoå-ba, do söï chí thaønh caûm neân, taûng ñaù hình baùt uùp ñaäy aáy töï nhieân môû ra, beøn toân trí xaù lôïi vaøo ñoù roài voäi ruùt lui maø coøn keït laïi vaït aùo. vua sai xöù ñuoåi theo, vöøa ñeán nôi thì ñaù bòt laïi vaäy, neân giöõa khoaûng loã hoång toûa muøi daàu haéc höông.

Töø thaønh aáy veà phía nam caùch hôn 40 daëm laø ñeán thaønh Taäp Teä Ña Phaït Thích Töø. Phaøm nhöõng luùc ñaát ñai chaán ñoäng, nuùi ñoài suïp ñoå, chung quanh ranh giôùi thaønh aáy troïn khoâng lay ñoäng. Töø thaønh Taäp Ñeä Ña Phaït Thích Töø theo höôùng nam ñi hôn 30 daëm laø ñeán nuùi A Loä Nhu, söôøn ñaûnh cao voùt, hang nuùi mòt môø. Ñaûnh nuùi ñoù moãi naêm cao daàn vaøi traêm thöôùc, cuøng ñoàng ngang nuùi Soâ Na Hyù La ôû nöôùc Taøo Cuû Tra phaûng phaát cuøng troâng thaáy nhau thì beàn lieàn suïp ñoå. Nghe caùc hoaøng só tuïc noùi raèng: “môùi ñaàu thaàn trôøi Soâ Na töø nôi xa maø ñeán, muoán döøng truï ôû taïi nuùi ñoù. thaàn nuùi ñoâ kinh ñoäng töùc giaän lay ñoäng khe hang. Thaàn trôøi noùi laø “do khoâng muoán cuøng chung ôû moät nhaø neân khuynh ñoäng nhö vaäy. Neân duoåi chuùt tình khaùch chuû, seõ cuøng doanh taïo cuûa baùu. Nay toâi sang nuùi Soâ Na Hyù La ôû nöôùc Taøo Cuû Tra, moãi naêm ñeán nhaän söï cuùng teá cuûa vua vaø ñaïi thaàn nöôùc toâi seõ cuøng troâng gaëp nhau”. Neân nuùi A Loä Nhu taêng cao, theá roài sau ñoù lieàn suïp ñoå”.

Töø Vöông thaønh theo höôùng taây baéc ñi hôn 200 daëm ñeán nuùi Tuyeát lôùn. Treân ñaûnh nuùi coù ao. Moïi ngöôøi caàu möa caàu taïnh, v.v... tuøy söï mong caàu thaûy ñeàu ñöôïc maõn nguyeän. Nghe caùc baäc laõo tuùc noùi raèng: “xöa kia taïi nöôùc Ma-kieät-ñaø coù vò A-la-haùn thöôøng thoï nhaän söï cuùng döôøng cuûa vua roàng ao aáy. Thöôøng ngaøy ñeán giôø thoï trai, vò A-la-haùn aáy vaän duïng söùc thaàn ngoài nôi thaèng saân roài bay boång giöõa khoâng trung maø sang. Coù vò sa di laøm thò giaû aån kín döôùi thaèng saâu men vòn troán trong ñoù. khi vò A-la-haùn ñoù sang ñeán cung roàng môùi thaáy coù vò sa di ñi do cuøng theo. vua roàng nhaân ñoù thænh môøi ôû laïi duøng côm. vua roàng ñem côm cam loà coõi trôøi daâng cuùng vò A-la-haùn, ma ñem côm nhaân gian tieáp

ñaõi vò sa di ñoù. Vò A-la-haùn sau khi thoï trai xong beøn vì vua roàng maø giaûng noùi caùc phaùp yeáu. Vò sa di aáy vaãn nhö thöôøng ngaøy röûa doïn moïi vaät cheùn baùt cuûa thaày. Nôi cheùn baùt coù soùt laïi vaøi haït côm coù muøi thôm toûa ngaùt. Vò sa di aáy lieàn sinh khôûi yù nieäm xaáu xaùc, buoàn haän thaày töùc giaän roàng maø nguyeän ñem taát caû caùc thöù phöôùc löïc coù ñöôïc nay ñaây thaûy ñeàu hieån hieän ñeå ñoaïn ñöùt maïng soáng roàng aáy. Vaø ta seõ töï laøm vua. Khi vò sa di aáy phaùt lôøi nguyeän ñoù, vua roàng ñaõ caûm thaáy trong ñaàu mình ñau nhöùc. Vò A-la-haùn daïy baøy caùc phaùp can raên daãn duï. Vua Roàng saùm taï loãi quaáy töï traùch thaân mình. Nhöng vò sa di aáy vaãn oâm hoaøi töùc giaän khoâng nhaän söï hoái taï ñoù. theá roài trôû veà laïi trong giaø lam, chí thaønh phaùt nguyeän. Do phöôùc löïc caûm neân, ñeâm ñoù vò sa di aáy maïng chung laøm vua Roàng lôùn, oai theá maïnh döõ phaán phaùt beøn vaøo nôi ao gieát haïi vua Roàng aáy roài vaøo ôû nôi cung Roàng, taát caû boä thuoäc cuûa vua Roàng tröôùc thaûy ñeàu tuaân vaâng theo maïng leänh. Do vì nguyeän löïc xöa tröôùc neân daáy noãi möa gioù baõo buøng, nhoå beû caây coái muoán phaù hoaïi ngoâi giaø lam. Khi aáy vua Ca Nò Saéc Ca laáy laøm quaù laï neân hoûi. vò la haùn ñoù beøn ñem ñaày ñuû söï tình taáu baøy cuøng vua. vua lieàn vì Roàng (töùc vò sa di xöa tröôùc) maø ñeán döôùi nuùi tuyeát taïo döïng ngoâi giaø lam vaø Toát-ñoå-ba cao hôn traêm thöôùc. Roàng vaãn oâm hoaøi söï töùc giaän xöa tröôùc, beøn noåi gioù möa. vua laáy söï roäng teá ñoä laøm taâm. Roàng nöông söï töùc giaän maø hung baïo, neân ngoâi Taêng-giaø lam vaø Toát-ñoå-ba ñoù traûi qua saùu laàn bò huûy hoaïi, baûy laàn taïo döïng neân. vua Ca Nò Saéc Ca laáy laøm xaáu hoã coâng nguyeän chaúng thaønh beøn muoán sang laáp ao roàng huûy phaù nhaø ôû, neân lieàn khôûi ñoäng binh lính ñoâng nhieàu ñeán döôùi nuùi tuyeát. Khi ñoù, vua Roàng aáy trong loøng raát lo sôï, bieán hình laøm moät vò Baø-la-moân ñeán cuùi ñaàu tröôùc voi vua maø can ngaên raèng: “Ñaïi vöông xöa tröôùc voán gieo goác laønh, raéc nhieàu nhaân toá öu thaéng, ñöôïc laøm vua trong coõi ngöôøi khoâng nghó chaúng baùo, ngaøy nay côù sao laïi giao tranh vôùi loaøi Roàng? Phaøm Roàng töùc laø suùc vaät, loaøi xaáu aùc thaáp heøn, nhöng coù oai theá lôùn, ta khoâng theå duøng söùc maø ñua tranh. Roàng nöông maây cöôõi gioù, vöôït ñaïp giöõa hö khoâng, chìm laëng trong bieån nöôùc, söùc ngöôøi khoâng theå ngaên cheá noãi. Ñaâu deã nhö söï töùc giaän trong loøng vua nghó töôûng ö? Nay vua daáy ñoäng binh lính khaép caû nöôùc cuøng tranh ñaáu vôùi moät con Roàng, neáu thaéng thì oai löïc cuûa vua cuõng chaúng nhieáp phuïc ñeán xa, coøn neáu thaát baïi haún vua seõ xaáu hoã vôùi keû ñòch. Do ñoù vì vua xin cuøng baøn tính neân coù theå cho binh lính ruùt lui trôû veà”. Vua Ca Nò Saéc Ca chöa chòu nghe theo ñoù. Roàng beøn trôû laïi nôi ao tuoâng phaùt aâm thanh chaán ñoäng saám seùt noå ñuøng, gioù baõo ñaåy nhoå caây coái, caùt ñaù tuoâng ñoå nhö möa, maây moác môø toái, khieán quaân ngöïa

ñeàu kinh sôï, vua môùi quy maïng Tam baûo, caàu xin söùc gia hoä, noùi raèng: “xöa tröôùc gieo troàng laém vieäc phöôùc, nay ñöôïc laøm vua coõi ngöôøi, oai löïc nhieáp cheá ñòch maïnh, thoáng trò caû thieän boä chaâu, maø nay bò Roàng laø loaøi suùc vaät khuaáy ñoäng, thaät laø bôûi toâi phöôùc baïc vaäy! Nguyeän xin taát caû phöôùc löïc coù ñöôïc ngay hieän taïi ñaây, giöõa khoaûng chaën maøy noåi leân khoùi löûa lôùn, khieán Roàng ruùt lui gioù laéng möa moùc cuoán maát maây tan”. vua beøn khieán quaân lính ñoâng nhieàu ngöôøi vaùc moät taûng ñaù ñeán bít laáp aoa roàng. Roàng trôû laïi bieán laøm thaân vò Baø-la-moân laïi caàu xin cuøng vua raèng: “Toâi laø vua Roàng ôû ao aáy, khieáp sôï oai theá cuûa vua, nay xin quy maïng. Caàu xin vua ruû loøng thöông xoùt ban tha cho loãi quaù xöa tröôùc. vua voán mang ngaäm chôû che maïng soáng sinh linh. Côù sao nay rieâng ñoái vôùi toâi maø gia taâm muoán haïi. Neáu vua gieát toâi, toâi seõ cuøng vua ñeàu sa ñoïa vaøo ñöôøng xaáu aùc. Vì vua coù toäi caét ñöùt maïng soáng, coøn toâi coù taâm oâm hoaøi thuø haän, nghieäp baùo roõ raøng thieän aùc raønh raønh vaäy!”. Vua beøn cuøng roàng (töùc Baø-la-moân) minh baïch laäp neân kheá öôùc. Veà sau neáu nhö coù traùi phaïm thì khoâng theå cuøng dung tha. Roàng noùi: “Toâi vì haïnh nghieäp xaáu aùc neân thoï thaân nhaän chòu laøm loaøi roàng, maø Roàng voán taùnh maïnh döõ khoâng theå töï gìn giöõ. Moãi khi taâm saân ñaõ daáy khôûi haún seõ queân söï cheá öôùc. Nay vua trôû laïi taïo laäp ngoâi giaø lam, toâi khoâng daùm phaù huûy nöõa, nhöng xin haõy baûo coù moät ngöôøi haàu luoân troâng nhìn treân ñaûnh nuùi, neáu nhö coù maây ñen noåi leân, xin gaáp ñaùnh kieàn chuøy. Toâi nghe aâm thanh ñoù, taâm xaáu aùc lieàn tan maát”. Khi ñoù, vua trôû laïi leân ngoâi giaø lam, xaây döïng Toát-ñoå-ba. Coù ngöôøi haàu troâng canh maây khoùi noåi ñeán nay vaãn khoâng ngöng nghæ”. Laïi nghe caùc baäc Laõo tuùc noùi laø: “trong Toát-ñoå- ba coù xaù lôïi coát thòt cuûa ñöùc Nhö Lai nhieàu hôn moät thaêng. Coù nhöõng söï thaàn bieáu chaúng theå thuaät baøy roõ raøng noåi. Coù moät luùc töø trong Ñoå toát ba boãng nhieân coù khoùi noåi leân, choác laùt baøn phaùt ra löûa döõ. Moïi ngöôøi thôøi baáy giôø cho laø Toát-ñoå-ba ñaõ theo löûa maø tieâu maát. Cöù chieâm ngöôõng laâu sau, löûa taét khoùi tieâu, môùi thaáy xaù lôïi nhö phan caàu saéc traéng xoay quanh ngoaøi truï uyeån chuyeån maø leân, leân cao ñeán giöõa khoaûng maây cuoän löôïn xoay maø xuoáng laïi.

Töø Vöông thaønh veà phía taây baéc, treân bôø phía nam soâng lôùn coù noâ-

gi giaø lam cöïu vöông, beân trong coù chieác raêng söõa cuûa Boà-taùt Thích-ca luùc beù thô saéc maøu vaøng traéng lôùn hôn moät taác, veà phía ñoâng nam ngoâi giaø lam aáy laïi coù moät ngoâi giaø lam cuõng teân laø cöïu vöông coù moät maõnh xöông coát ñaûnh ñaàu ñöùc Nhö Lai maët roäng hôn moät taác saéc maøu vaøng traéng loå chaân toùc roõ raøng, laïi coù toùc cuûa ñöùc Nhö lai, toùc saéc maøu xanh bieác, buùi toùc quaán xoay veà phía höõu keùo ra daøi hôn moät thöôùc, cuoán laïi

coøn khoaûng nöûa taác. Phaøm nôi coù ba söï aáy, moãi luùc ñeán saùu ngaøy trai, vua cuøng caùc quan ñaïi thaàn ñeàu raûi hoa cuùng döôøng.

Töø ngoâi giaø lam coù coát xöông ñaûnh ñaàu veà phía taây nam coù ngoâi giaø lam cöïu vöông phi. Beân trong coù ngoâi Toát-ñoå-ba baèng ñoàng vaø vaøng cao hôn traêm thöôùc. Nghe caùc haøng só tuïc keå raèng: “trong Toát-ñoå-ba ñoâ coù hôn moät thaêng xaù lôïi Phaät. Vaøo ngaøy 15 cuûa moãi thaùng ñeâm ñoù beøn toûa phoùng aùnh saùng voøng troøn soi saùng hieän baøy maâm, aùnh ngôøi nhö theá ñeán gaàn saùng hoâm sau aùnh saùng môùi daàn thaâu laïi vaøo trong Toát-ñoå-ba. Töø thaønh veà phía taây nam coù buùi Tyû la sa laïc, (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø Töôïng Kieân). Thaàn nuùi ñoù bieán laøm hình voi (töôïng) neân goïi laø Töôïng Kieân vaäy. Xöa kia, khi ñöùc Nhö Lai coøn taïi theá, thaàn Töôïng Kieân phuïng thænh ñöùc Theá Toân cuøng 1200 vò Ñaïi A-la-haùn, treân ñaûnh nuùi coù moät taûng ñaù lôùn, ñöùc Nhö Lai beøn ñeán ñoù nhaän söï cuùng döôøng cuûa Thaàn. Sau ñoù, vua Voâ Öu beøn ñeán treân taûng ñaù taïo laäp ngoâi Toát-ñoå-ba cao hôn traêm thöôùc. Ngöôøi ñôøi nay goïi ñoù laø ngoâi Toát-ñoå-ba Töôïng Kieân vaäy”. Cuõng coøn coù ngöôøi noùi ôû beân trong coù hôn moät thaêng xaù lôïi cuûa ñöùc Nhö Lai.

Veà phía baéc Toát-ñoå-ba Töôïng Kieân, döôùi hang nuùi coù moät suoái Roàng, laø noùi xöa kia ñöùc Nhö Lai ñaõ thoï nhaän côm cuûa thaàn cuùng döôøng roài, cuøng caùc A-la-haùn ñeán trong ñoù suùc mieäng nhaám nhaønh döông, nhaân ñoù beøn caém reã, nay thaønh röøng töôi toát. Ngöôøi sau ñeán ñoù döïng laäp ngoâi giaø lam teân laø Tyø Ñaït Khö (tieáng Trung Hoa thôøi tieàn Ñöôøng goïi laø Töôùc Döông Chi). Töø ñoù theo höôùng ñoâng ñi hôn 600 daëm, hang nuùi tieáp lieàn ñaûnh nuùi cao vôïi, vöôït qua Haéc Laõnh vaøo caûnh giôùi phía baéc AÁn Ñoä vaøo nöôùc Loaïn Ba (thuoäc baéc AÁn Ñoä).

■